Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1364

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1364

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 65] PRETORIA, 20 NOVEMBER 20 NOVEMBER 1970 [No. 2929

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 294, 1970

CHICORY CONTROL SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Chicory Control Scheme published by Proclamation R. 235 of 1962, as amended, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act recommended the approval of the said proposed amendment.

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a), read with the said section 15 (3), of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein on this Fifth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

D. C. H. UYS.

SCHEDULE

The Chicory Control Scheme, published by Proclamation R. 235 of 1962, as amended, is hereby further amended as follows:

1. Section 15 (1) is hereby amended by the substitution for the words "twenty-five cents per 100 lb" of the following words:

"twenty-seven and a half cents per 50 kilogram."

A—57801

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 294, 1970

SIGOREIREËLINGSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging soos in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Sigoreireëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 235 van 1962, soos gewysig, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet, goedkeuring van genoemde wysiging aanbeveel het.

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met genoemde artikel 15 (3), van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Vyfde dag van November Eenduisend Negehonderd-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

D. C. H. UYS.

BYLAE

Die Sigoreireëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 235 van 1962, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Artikel 15 (1) word hierby gewysig deur die woorde "vyf-en-twintig sent per 100 lb" deur die volgende woorde te vervang:

"sewe-en-twintig en 'n half sent per 50 kilogram."

1—2929

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 2019 20 November 1970

MAIZE AND KAFFIRCORN SCHEME

SPECIAL LEVY ON MAIZE AND MAIZE PRODUCTS EXPORTED.—AMENDMENT

In terms of section 79 (1) (a) of the Marketing Act, 1969 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board referred to in section 2A of the Maize and Kaffircorn Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has, in terms of section 23 of the said Scheme, with my approval and with effect from the date of publication thereof, amended the requirements relating to a special levy imposed on maize and maize products which are exported, published by Government Notice R. 3285 of 12 September 1969, as set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 3285 of 12 September 1969, is hereby amended by the substitution in clause 2 for the figure "230" of the figure "300".

No. R. 2020 20 November 1970

CHICORY CONTROL SCHEME

LEVY AND SPECIAL LEVY ON CHICORY.—AMENDMENT

In terms of section 79 (1) (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Chicory Control Board, referred to in section 3 of the Chicory Control Scheme, published by Proclamation R. 235 of 1962, as amended, has in terms of sections 15 and 17 of the said Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed a levy and special levy on dried chicory root, as set out in the Schedule hereto, in substitution of the levy and special levy published by Government Notice R. 599 of 5 April 1968, which is hereby repealed.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. There is hereby imposed a levy and special levy at the folowing rates on dried chicory root sold by or on behalf of a producer thereof:

(a) *Levy.*—23 cents per 50 kg dried chicory in the case of both first and second grade dried root.

(b) *Special levy.*—34 cents per 50 kg dried chicory in the case of both first and second grade dried root.

2. The grades of chicory root mentioned in this Schedule, are the grades prescribed in the regulations relating to the grading and marking of dried chicory root in unroasted form, published by Government Notice R. 3440 of 3 October 1969.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 2019 20 November 1970

MIELIE- EN KAFFERKORINGSKEMA

SPESIALE HEFFING OP MIELIES EN MIELIE-PRODUKTE UITGEVOER.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (1) (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Kafferkoring-skema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 23 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die voorskrifte met betrekking tot die spesiale heffing opgelê op mielies en mielieprodukte wat uitgevoer word, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 3285 van 12 September 1969, gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 3285 van 12 September 1969 word hierby gewysig deur in klousule 2 die syfer "230" deur die syfer "300" te vervang.

No. R. 2020 20 November 1970

SIGOREIREËLINGSKEMA

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SIGOREI.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (1) (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sigoreibeheerraad, genoem in artikel 3 van die Sigoreireëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 235 van 1962, soos gewysig, kragtens artikels 15 en 17 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van datum van publikasie hiervan, 'n heffing en spesiale heffing opgelê het op gedroogde sigoreiwortel soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 599 van 5 April 1968, wat hierby herroep word.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

1. Daar word hierby 'n heffing en spesiale heffing teen die volgende koerse opgelê op gedroogde sigoreiwortel wat deur of ten behoewe van die produsent daarvan verkoop word:

(a) *Heffing.*—23 sent per 50 kg gedroogde sigorei in die geval van beide eerste en tweede graad sigoreiwortel.

(b) *Spesiale heffing.*—34 sent per 50 kg gedroogde sigorei in die geval van beide eerste en tweede graad sigoreiwortel.

2. Die grade sigoreiwortel in hierdie Bylae genoem, is die grade wat voorgeskryf is in die regulasies met betrekking tot die gradering en merk van gedroogde sigoreiwortel in ongebrande vorm, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 3440 van 3 Oktober 1969.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

3. In this notice any word or expression to which a meaning has been assigned in the Chicory Control Scheme, published by Proclamation R. 235 of 1962, as amended, has the same meaning, and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), but to which a meaning has not been assigned in the said Scheme, has the meaning assigned to it in the said Act.

No. R. 2038 20 November 1970

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME

PROHIBITION OF THE SALE OF ORANGES (OTHER THAN NAVEL ORANGES) IN THE REPUBLIC.—REVOCATION

In terms of section 79 (1) (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has in terms of section 21 of the said Scheme, with my approval and with effect from 23 November 1970, repealed the prohibition of the sale of oranges (other than navel oranges) in the Republic, published by Government Notice R. 511 of 26 March 1970.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

No. R. 2039 20 November 1970

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME

PROHIBITION OF THE SALE OF NAVEL ORANGES IN THE REPUBLIC.—REVOCATION

In terms of section 79 (1) (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has in terms of section 21 of the said Scheme, with my approval and with effect from 23 November 1970, repealed the prohibition of the sale of navel oranges in the Republic, published by Government Notice R. 510 of 26 March 1970.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

No. R. 2061 20 November 1970

GRADING AND MARKING OF MEAT SOLD IN CERTAIN AREAS OF SOUTH-WEST AFRICA

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 9 of the Meat Trade Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 20 of 1962), further amended the regulations relating to the grading and marking of meat sold in certain areas of South-West Africa, published by Government Notice (S.W.A.) 142 of 17 September 1968, as amended, as set out in the Schedule hereto.

3. In hierdie kennisgewing het enige woord of uitdrukking waaraan in die Sigoreireëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 235 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis en het enige woord of uitdrukking waaraan in die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), 'n betekenis geheg is, maar waaraan geen betekenis in genoemde Skema geheg is nie, die betekenis in genoemde Wet daaraan geheg.

No. R. 2038 20 November 1970

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN LEMOENE (UITGESONDERD NAWELLEMOENE) IN DIE REPUBLIEK.—OPHEFFING

Kragtens artikel 79 (1) (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 21 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 23 November 1970, die verbod op die verkoop van lemoene (uitgesonderd nawellemoene) in die Republiek, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 511 van 26 Maart 1970, herroep het.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

No. R. 2039 20 November 1970

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN NAWEL-LEMOENE IN DIE REPUBLIEK.—OPHEFFING

Kragtens artikel 79 (1) (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 21 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 23 November 1970, die verbod op die verkoop van nawellemoene in die Republiek, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 510 van 26 Maart 1970, herroep het.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

No. R. 2061 20 November 1970

GRADERING EN MERK VAN VLEIS WAT IN SEKERE GEBIEDE VAN SUIDWES-AFRIKA VERKOOP WORD

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 9 van die Vleishandelbeheerordonnansie (S.W.A.), 1962 (No. 20 van 1962), die regulasies met betrekking tot die gradering en merk van vleis wat in sekere gebiede van Suidwes-Afrika verkoop word, afgekondig by Goewermentskennisgewing (S.W.A.) 142 van 17 September 1968, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

SCHEDULE

The regulations published by Government Notice (S.W.A.) 142 of 17 September 1968, as amended are hereby further amended by—

(a) the substitution for paragraphs (a), (b) and (c) of regulation 5 (2) of the following paragraphs:

"(a) *Super Grade.*—Super grade shall be divided into two classes, namely:

(i) *Class A.*—The carcases shall be of a proper finish, well-fleshed, of a good quality, fairly uniformly covered with firm, creamy-white fat and derived from steers or non-pregnant heifers having no permanent incisors or from bulls whose carcases show no marked secondary masculine character in the forequarter and also have no permanent incisors; or the carcases shall be reasonably well-finished, very well-fleshed, of a good quality, fairly uniformly covered with firm, creamy-white fat and derived from steers, or non-pregnant heifers having no permanent incisors or from bulls whose carcases show no marked secondary masculine character in the forequarter and also have no permanent incisors: Provided that no carcase of which the udder has been mutilated or removed before grading, except for health reasons, shall be included in this grade.

(ii) *Class B.*—The carcases shall be of a proper finish well-fleshed, of a good quality, fairly uniformly covered with firm creamy-white fat and derived from steers or non-pregnant heifers having not less than one and not more than four permanent incisors; or the carcases shall be reasonably well-finished, very well-fleshed of a good quality, fairly uniformly covered with firm creamy-white fat and derived from steers or non-pregnant heifers having not less than one and not more than four permanent incisors: Provided that no carcase of which the udder has been mutilated or removed before grading, except for health reasons, shall be included in this grade.

(b) *Prime Grade.*—Prime grade shall be divided into two classes, namely:

(i) *Class A.*—The carcases shall be well-finished, reasonably well-fleshed, of a good quality and derived from steers or heifers having not more than four permanent incisors or from bulls, the carcases of which show no marked secondary masculine character in the forequarter and also have no permanent incisors; or the carcases shall be reasonably well-finished, well-fleshed of a good quality and derived from steers or from bulls, the carcases of which show no marked secondary masculine character in the forequarter and also have no permanent incisors; or the carcases shall be reasonably finished very well-fleshed, of a good quality and derived from steers or heifers having not more than four permanent incisors or from bulls, the carcases of which show no marked secondary masculine character in the forequarter and also have no permanent incisors: Provided that no carcase of which the udder has been mutilated or removed before grading except for health reasons, shall be included in this grade.

(ii) *Class B.*—The carcases shall be well-finished, reasonably well-fleshed, of a good quality and derived from steers or heifers having not less than five and not more than six permanent incisors; or the carcases shall be reasonably well-finished, well-fleshed, of a good quality and derived from steers or heifers having not less

BYLAE

Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing (S.W.A.) 142 van 17 September 1968, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

(a) paragrawe (a), (b) en (c) van regulasie 5 (2) deur die volgende paragrawe te vervang:

"(a) *Supergraad.*—Supergraad word in twee klasse ingedeel, te wete:

(i) *Klas A.*—Die karkasse moet behoorlik markklaar, goed in vleis, van 'n goeie gehalte, redelik egalig met 'n stywe, roomkleurige wit vetlaag bedek en afkomstig wees van osse of nie-dragtige verse met geen permanente snytande nie of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike kenmerke in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie, of die karkasse moet redelik goed markklaar, baie goed in vleis, van 'n goeie gehalte, redelik egalig met 'n stywe roomkleurige wit vetlaag bedek en afkomstig wees van osse of nie-dragtige verse met geen permanente snytande nie of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike eienskappe in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie: Met dien verstande dat geen karkas waarvan die uier, behalwe om gesondheidsredes, voor gradering beskadig of verwyder is, by hierdie graad ingesluit mag word nie.

(ii) *Klas B.*—Die karkasse moet behoorlik markklaar, goed in vleis, van 'n goeie gehalte, redelik egalig met 'n stywe, roomkleurige wit vetlaag bedek en afkomstig wees van osse of nie-dragtige verse met nie minder as een en nie meer as vier permanente snytande nie; of die karkasse moet redelik goed markklaar, baie goed in vleis, van 'n goeie gehalte, redelik egalig met 'n stywe, roomkleurige wit vetlaag bedek en afkomstig wees van osse of nie-dragtige verse met nie minder as een en nie meer as vier permanente snytande nie: Met dien verstande dat geen karkas waarvan die uier, behalwe om gesondheidsredes, voor gradering beskadig of verwyder is, by hierdie graad ingesluit mag word nie.

(b) *Primagraad.*—Primagraad word in twee klasse ingedeel te wete:

(i) *Klas A.*—Die karkasse moet goed markklaar, redelik goed in vleis, van 'n goeie gehalte en afkomstig wees van osse of verse met nie meer as vier permanente snytande nie of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike eienskappe in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie; of die karkasse moet redelik goed markklaar, goed in vleis van 'n goeie gehalte en afkomstig wees van osse of verse met nie meer as vier permanente snytande nie of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike eienskappe in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie; of die karkasse moet redelik markklaar, baie goed in vleis, van 'n goeie gehalte en afkomstig wees van osse of verse met nie meer as vier permanente snytande nie of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike eienskappe in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie: Met dien verstande dat geen karkas waarvan die uier, behalwe om gesondheidsredes, voor gradering beskadig of verwyder is, by hierdie graad ingesluit mag word nie.

(ii) *Klas B.*—Die karkasse moet goed markklaar, redelik goed in vleis, van 'n goeie gehalte en afkomstig wees van osse of verse met nie minder as vyf en nie meer as ses permanente snytande nie; of die karkasse moet redelik goed markklaar, goed in vleis, van 'n goeie gehalte en afkomstig wees van osse of verse met

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

than five and not more than six permanent incisors; or the carcases shall be reasonably finished, very well-fleshed, of a good quality and derived from steers or heifers having not less than five and not more than six permanent incisors: Provided that no carcase of which the udder has been mutilated or removed before grading except for health reasons, shall be included in this grade.

(c) *Grade* 1.—Grade 1 shall be divided into three classes, namely:

(i) *Class A.*—The carcases shall be reasonably finished, well-fleshed, of a reasonably good quality and derived from steers, heifers or cows having not more than four permanent incisors or from bulls with no permanent incisors or the carcases shall be reasonably well-finished, reasonably well-fleshed, of a reasonably good quality and derived from steers, heifers or cows having not more than four permanent incisors, or from bulls with no permanent incisors.

(ii) *Class B.*—The carcases shall be reasonably finished, well-fleshed, of a reasonably good quality and derived from steers, heifers or cows having not less than five and not more than six permanent incisors; or the carcases shall be reasonably well-finished, reasonably well-fleshed of a reasonably good quality and derived from steers, heifers or cows having not less than five and not more than six permanent incisors.

(iii) *Class C.*—The carcases shall be reasonably finished, well-fleshed, of a reasonably good quality and derived from steers, heifers or cows having more than six permanent incisors but of an age not exceeding five years; or the carcases shall be reasonably well-finished, reasonably well-fleshed, of a reasonably good quality and derived from steers, heifers or cows having more than six permanent incisors but of an age not exceeding five years; or the carcases shall be well-finished, well-fleshed, of a reasonably good quality and derived from steers, heifers or cows exceeding five years.";

(b) the insertion in paragraph (a) of regulation 5 (3) after the expression "(c) (i)" of the expression "and (ii)"; and

(c) the substitution for paragraphs (a), (b) and (c) of regulation 5 (4) of the following paragraphs:

"(a) *Super Grade*

(i) Class A, in purple ink, with the word 'Super' together with rows of the letter 'A' underneath, viz.— 'SUPER AAA';

(ii) Class B, in purple ink, with the word 'Super' together with rows of the letter 'B' underneath, viz: 'SUPER BBB';

(b) *Prime Grade*

(i) Class A, in green ink, with the words 'PRIMA' 'PRIME' occurring alternately together with rows of the letter 'A' in between viz.: 'PRIMA AAA; PRIME AAA; PRIMA';

(ii) Class B, in green ink, with the words 'PRIMA' 'PRIME' occurring alternately together with rows of the letter 'B' in between, viz.: 'PRIMA BBB; PRIME BBB; PRIMA';

(c) *Grade* 1

(i) Class A, in brown ink, with rows of the figures and letter combination '1A1';

(ii) Class B, in brown ink, with rows of the figures and letter combination '1B1';

(iii) Class C, in brown ink, with rows of the figures and letter combination '1C1'.".

nie minder as vyf en nie meer as ses permanente snytande nie; of die karkasse moet redelik markklaar, baie goed in vleis, van 'n goeie gehalte en afkomstig wees van osse of verse met nie minder as vyf en nie meer as ses permanente snytande nie: Met dien verstande dat geen karkas waarvan die uier, behalwe om gesondheidsredes, voor gradering beskadig of verwyder is, by hierdie graad ingesluit mag word nie.

(c) *Graad* 1.—Graad 1 word in drie klasse ingedeel, te wete:

(i) *Klas A.*—Die karkasse moet redelik markklaar, goed in vleis, van 'n redelike goeie gehalte en afkomstig wees van osse, verse of koeie met nie meer as vier permanente snytande nie of van bulle met geen permanente snytande nie; of die karkasse moet redelik goed markklaar, redelik goed in vleis, van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig wees van osse, verse of koeie met nie meer as vier permanente snytande nie, of van bulle met geen permanente snytande nie.

(ii) *Klas B.*—Die karkasse moet redelik markklaar, goed in vleis, van 'n redelike goeie gehalte en afkomstig wees van osse, verse of koeie met nie minder as vyf en nie meer as ses permanente snytande nie; of die karkasse moet redelik goed markklaar, redelik goed in vleis van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig wees van osse, verse, of koeie met nie minder as vyf en nie meer as ses permanente snytande nie.

(iii) *Klas C.*—Die karkasse moet redelik markklaar, goed in vleis, van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig wees van osse, verse of koeie met meer as ses permanente snytande, maar nie ouer as vyf jaar nie; of die karkasse moet redelik goed markklaar, redelik goed in vleis, van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig wees van osse, verse of koeie met meer as ses permanente snytande maar nie ouer as vyf jaar nie; of die karkasse moet goed markklaar, goed in vleis, van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig wees van osse, verse of koeie ouer as vyf jaar.";

(b) in paragraaf (a) van regulasie 5 (3) na die uitdrukking "(c) (1)" die uitdrukking "en (ii)" in te voeg; en

(c) paragrawe (a), (b) en (c) van regulasie 5 (4) deur die volgende paragrawe te vervang:

"(a) *Supergraad*

(i) Klas A, in pers ink, met die woord 'Super' tesame met die letter 'A' in ryee daaronder, te wete: 'SUPER AAA';

(ii) Klas B, in pers ink, met die woord 'Super' tesame met die letter 'B' in rye daaronder, te wete: 'SUPER BBB';

(b) *Primagraad*

(i) Klas A, in groen ink, met die beurtelings afwisselende woorde 'PRIMA' 'PRIME' tesame met die letter 'A' in rye tussen in, te wete: 'PRIMA AAA; PRIME AAA; PRIMA';

(ii) Klas B, in groen ink, met die beurtelings afwisselende woorde 'PRIMA' 'PRIME' tesame met die letter 'B' in rye tussen in, te wete: 'PRIMA BBB; PRIME BBB; PRIMA';

(c) *Graad* 1

(i) Klas A, met die syfers-en-letter-kombinasie '1A1', in rye in bruin ink;

(ii) Klas B, met die syfer-en-letter-kombinasie '1B1', in rye in bruin ink;

(iii) Klas C, met die syfer-en-letter-kombinasie '1C1' in rye in bruin ink.".

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 2026 20 November 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/40)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 2026 20 November 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/40)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I	Tariff Heading	II	III	IV	V
		Statistical Unit	Rate of Duty		
			General	M.F.N.	Preferential
29.06	By the insertion after subheading No. 29.06.70 of the following:				
	"29.06.80 2,6 - Ditertiary - butyl - p - cresol, styrenated phenols, 2, 2'-methylene - bis - (4- methyl - 6 tertiary - butyl phenol), and alkylated phenols and other aryl mononuclear or polynuclear phenols, or alkyl mononuclear or polynuclear phenols where the alkyl-group, or any individual alkyl-group, contains three or more carbon atoms, of a kind used as anti-oxidants	lb.	25%"		
29.22	By the insertion after subheading No. 29.22.60 of the following:				
	"29.22.70 Phenyl beta naphthylamine, phenyl alpha naphthylamine, n-nitroso diphenylamine, n, n'diphenyl paraphenylene diamine, n-isopropyl-n'-phenyl-p-phenylene diamine, n-cyclohexyl-n'-p-phenylene diamine, n'-isopropyl-n-phenyl paraphenylene diamine, octylated diphenylamine and other nitrosoamines and compounds or derivatives of diphenylamine and phenylene diamines, of a kind used as vulcanisation retarders or anti-oxidants	lb.	25%"		
29.31	By the insertion after subheading No. 29.31.80 of the following:				
	"29.31.85 Tetramethylthiuram disulphide, tetramethylthiurammonosulphide, tetra-ethylthiuram disulphide, zinc diethyl dithiocarbamate and other thiuram sulphides and dithiocarbamates, of a kind used as vulcanisation accelerators	lb.	25%"		
29.35	By the insertion after subheading No. 29.35.85 of the following:				
	"29.35.88 2-Mercaptobenzothiazole, benzothiazyl disulphide, n-cyclohexyl 2-benzothiazyl sulphenamide, n-tertiary butyl 2-benzothiazyl sulphenamide, 2(2, 6-dimethyl-4-morpholinothio) benzothiazole, zinc salt of 2-mercaptobenzothiazole, polymerised 2, 2, 4-trimethyl-1, 2-dihydroquinoline, 6-ethoxy 2, 2, 4-trimethyl 1, 2 dihydroquinoline and other benzothiazole compounds and quinoline compounds and derivatives thereof, of a kind used as vulcanisation accelerators or anti-oxidants	lb.	25%"		
38.15	By the substitution in tariff heading No. 38.15 for the rate of duty in Column III of the following:		"25%"		

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

I		II	III	IV	V
Tariff Heading		Statistical Unit	Rate of Duty		
			General	M.F.N.	Preferential
38.19	By the insertion after subheading No. 38.19.75 of the following:				
	"38.19.77 Prepared rubber anti-oxidants	lb.	25%"		

NOTE.—Specific provision, at a rate of duty of 25%, is made for certain anti-oxidants, vulcanisation retarders and vulcanisation accelerators.

BYLAE

I		II	III	IV	V
Tariefpos		Statistiese Eenheid	Skaal van reg		
			Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
29.06	Deur na subpos No. 29.06.70 die volgende in te voeg:				
	„29.06.80 2,6-Ditersiêre-butiel-p-kresol, gestireeneerde fenole, 2,2'-metileen-bis-(4-metiel-6 tersiêre-butielfenol), en gealkileerde fenole en ander ariel eenkernige of veelkernige fenole, of alkiel eenkernige of veelkernige fenole waar die alkielgroep, of enige individuele alkielgroep, drie of meer koolstofatome bevat, van 'n soort gebruik as anti-oksideermiddels	lb.	25%"		
29.22	Deur na subpos No. 29.22.60 die volgende in te voeg:				
	„29.22.70 Feniel betanaftielamien, feniel alfanaftielamien, n-nitrosodifenielamien, n, n' difeniel para-fenileendiamien, n-isopropiel-n'-feniel - p - fenileendiamien,n - sikloheksiel - n' - p - fenileendiamien, n'-isopropiel-n-feniel para-fenileendiamien, geoktileerde difenielamien en ander nitrosoamiene en verbindinge of derivate van difenielamien en fenileendiamiene, van 'n soort gebruik as vulkanisasievertraagmiddels of anti-oksideermiddels	lb.	25%"		
29.31	Deur na subpos No. 29.31.80 die volgende in te voeg:				
	„29.31.85 Tetrametieltiuraamdisulfied, tetrametieltiuraammonosulfied, tetra-etieltiuraamdisulfied, sink-diëtielditiokarbamaat en ander tiuraamsulfiede en ditiokarbamate, van 'n soort gebruik as vulkanisasieversnellers	lb.	25%"		
29.35	Deur na subpos No. 29.35.85 die volgende in te voeg:				
	„29.35.88 2-Merkaptobensotiasool, bensotiasieldisulfied, n-sikloheksiel 2-bensotiasielsulfenamied, n-tersiêre butiel 2-bensotiasielsulfenamied, 2(2, 6-dimetiel-4-morfolinotio) bensotiasool, sinksout van 2-merkaptobensotiasool, gepolimeriseerde 2, 2, 4-trimetiel-1, 2-dihidrokinolien, 6-etoksi 2, 2, 4-trimetiel 1, 2 dihidrokinolien en ander bensotiasoolverbindinge en kinolienverbindinge en derivate daarvan, van 'n soort gebruik as vulkanisasieversnellers of anti-oksideermiddels	lb.	25%"		
38.15	Deur in tariefpos No. 38.15 die skaal van reg in Kolom III deur die volgende te vervang:		„25%"		

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
38.19 Deur na subpos No. 38.19.75 die volgende in te voeg:				
„38.19.77 Bereide rubberanti-oksideermiddels	lb.	25%"		

OPMERKING.—Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 25%, word gemaak vir sekere anti-oksideermiddels, vulkanisasievertraagmiddels en vulkanisasieversnellers.

No. R. 2027 20 November 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/41)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2027 20 November 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/41)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
29.35 By the insertion after subheading No. 29.35.50 of the following:				
"29.35.55 Phenolphthalein (excluding iodophenolphthalein)	lb.	25%"		

NOTE.—Specific provision is made for phenolphthalein (excluding iodophenolphthalein) and the duty thereon is increased from 10% to 25%.

BYLAE

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
29.35 Deur na subpos No. 29.35.50 die volgende in te voeg:				
„29.35.55 Fenolftaleïen (uitgesonderd jodofenolftaleïen)	lb.	25%"		

OPMERKING.—Spesifieke voorsiening word gemaak vir fenolftaleïen (uitgesonderd jodofenolftaleïen) en die reg daarop word van 10% na 25% verhoog.

No. R. 2028 20 November 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/42)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2028 20 November 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/42)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty	IV	V
		General	M.F.N.	Preferential
50.09 By die substitution for subheading No. 50.09.15.90 of the following:				
".90 Other	sq. yd.	25% or 40c per sq. yd.	20% or 35c per sq. yd."	
By the substitution for the heading of subheading No. 50.09.20 of the following:				
"Fabrics of synthetic fibres not containing combed wool or other combed animal hair and fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per sq. yd. of 4·2 oz. or more and of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 30c:"				
50.10 By the substitution for the heading of subheading No. 50.10.20 of the following:				
"Fabrics of synthetic fibres not containing combed wool or other combed animal hair and fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per sq. yd. of 4·2 oz. or more and of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 30c:"				
51.04 By the substitution for subheading No. 51.04.65 of the following:				
"51.04.75 Other fabrics of synthetic fibres containing discontinuous fibres, of a weight per sq. yd. of 4·2 oz. or more and of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 30c:				
.10 Of a value for duty purposes per sq. yd. not exceeding 52c	sq. yd.	80% less 7c per sq. yd.	80% less 12c per sq. yd.	
.90 Other	sq. yd.	25% or 35c per sq. yd.	20% or 30c per sq. yd.	
51.04.80 Other fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per sq. yd. of 4·2 oz. or more and of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 30c:				
.10 Of a value for duty purposes per sq. yd. not exceeding 52c	sq. yd.	80% less 7c per sq. yd.	80% less 12c per sq. yd.	
.90 Other	sq. yd.	25% or 35c per sq. yd.	20% or 30c per sq. yd."	
56.07 By the insertion after subheading No. 56.07.36 of the following:				
"56.07.37 Fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more synthetic fibres, of a weight per sq. yd. of 4·2 oz. or more and of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 30c:				
·10 Of a value for duty purposes per sq. yd. not exceeding 52c	sq. yd.	80% less 7c per sq. yd.	80% less 12c per sq. yd.	
.90 Oterh	sq. yd.	25% or 35c per sq. yd.	20% or 30c per sq. yd."	

NOTES.—

(1) The provision in subheadings Nos. 50.09.20 and 50.10.20 is extended to include certain fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more combed animal hair or synthetic fibres or mixtures of combed wool, combed animal hair and synthetic fibres.
(2) Subheading No. 51.04.65 is deleted and provision is made in subheadings Nos. 51.04.75 and 51.04.80 for certain fabrics of synthetic and cellulosic fibres.
(3) Specific provision is made in subheading No. 56.07.37 for certain fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more synthetic fibres.
(4) The rate of duty in subheading No. 50.09.15.90 is amended to the extent indicated.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

BYLAE

I	Tariefpos	II	III	IV	V
		Statistiese Eenheid	Skaal van reg		
			Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
50.09	Deur subpos No. 50.09.15.90 deur die volgende te vervang: „.90 Ander	vk. jt.	25% of 40c per vk. jt.	20% of 35c per vk. jt."	
	Deur die opskrif van subpos No. 50.09.20 deur die volgende te vervang: „Stowwe van sintetiese vesels wat nie kamwol of ander gekamde dierehaar bevat nie en stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent kamwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4·2 oz. en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 30c:"				
50.10	Deur die opskrif van subpos No. 50.10.20 deur die volgende te vervang: „Stowwe van sintetiese vesels wat nie kamwol of ander gekamde dierehaar bevat nie en stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent kamwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4·2 oz. en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 30c:"				
51.04	Deur subpos No. 51.04.65 deur die volgende te vervang:				
	„51.04.75 Ander stowwe van sintetiese vesels wat diskontinu-vesels bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4·2 oz. en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 30c:				
	.10 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van hoogstens 52c	vk. jt.	80% min 7c per vk. jt.	80% min 12c per vk. jt.	
	.90 Ander	vk. jt.	25% of 35c per vk. jt.	20% of 30 per vk. jt.	
	51.04.80 Ander stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent kamwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4·2 oz. en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 30c:				
	.10 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van hoogstens 52c	vk. jt.	80% min 7c per vk. jt.	80% min 12c per vk. jt.	
	.90 Ander	vk. jt.	25% of 35c per vk. jt.	20% of 30c per vk. jt."	
56.07	Deur na subpos No. 56.07.36 die volgende in te voeg:				
	„56.07.37 Stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4·2 oz. en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 30c:				
	.10 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van hoogstens 52c	vk. jt.	80% min 7c per vk. jt.	80% min 12c per vk. jt.	
	.90 Ander	vk. jt.	25% of 35c per vk. jt.	20% of 30c per vk. jt."	

OPMERKINGS.—

(1) Die voorsiening by subposte Nos. 50.09.20 en 50.10.20 word uitgebrei om sekere stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels van kamwol, gekamde dierehaar en sintetiese vesels bevat, in te sluit.

(2) Subpos No. 51.04.65 word geskrap en voorsiening word by subposte Nos. 51.04.75 en 51.04.80 gemaak vir sekere stowwe van sintetiese en sellulosiese vesels.

(3) Spesifieke voorsiening word by subpos No. 56.07.37 gemaak vir sekere stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat.

(4) Die skaal van reg by subpos No. 50.09.15.90 word gewysig in die mate aangetoon.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

No. R. 2029 20 November 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/43)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2029 20 November 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/43)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
73.40 By the deletion of subheading No. 73.40.50. 83.13 By the insertion after subheading No. 83.13.40 of the following: "83.13.50 Baling clips, of iron or steel	lb.	3%		Free (U.K.)"

NOTE.—Subheading No. 73.40.50 is deleted and specific provision is made in subheading No. 83.13.50 for baling clips of iron or steel.

BYLAE

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
73.40 Deur subpos No. 73.40.50 te skrap. 83.13 Deur na subpos No. 83.13.40 die volgende in te voeg: „83.13.50 Baalknippe, van yster of staal	lb.	3%		Vry (V.K.)"

OPMERKING.—Subpos No. 73.40.50 word geskrap en spesifieke voorsiening vir baalknippe van yster of staal word by subpos No. 83.13.50 gemaak.

No. R. 2030 20 November 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/44)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2030 20 November 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/44)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
94.02 By the insertion after subheading No. 94.02.50 of the following: "94.02.90 Other	no.	25%"		

NOTE.—Provision, at a rate of duty of 25%, is made for medical, dental, surgical or veterinary furniture which are not specifically mentioned in subheadings Nos. 94.02.10 and 94.02.50.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
94.02 Deur na subpos No. 94.02.50 die volgende in te voeg: „94.02.90 Ander	getal	25%"		

OPMERKING.—Voorsiening, teen 'n skaal van reg van 25%, word gemaak vir mediese, tandheelkundige. chirurgiese of veeartsenykundige meubels wat nie spesifiek by subposte Nos. 94.02.10 en 94.02.50 vermeld word nie.

No. R. 2031 20 November 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 2 (No. 2/68)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 2 to the said Act, with effect from 1 January 1969, to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2031 20 November 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 2 (No. 2/68)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby, met ingang van 1 Januarie 1969, Bylae 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate items	IV Territories
205.03	By the insertion before tariff heading No. 27.13 of the following: "NOTES: The amount of ordinary anti-dumping duty payable under tariff heading No. 27.13 shall not exceed the difference between R105 per 2 000 lb. and the actual f.o.b. price plus insurance and freight per 2 000 lb."		

NOTE.—The amount of ordinary anti-dumping duty payable on scale wax and paraffin wax is restricted to the extent indicated, with retrospective effect to 1 January 1969.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Korting-items	IV Gebiede
205.03	Deur voor tariefpos No. 27.13 die volgende in te voeg: „OPMERKINGS: Die bedrag aan gewone anti-dumpingreg betaalbaar kragtens tariefpos No. 27.13 gaan nie die verskil tussen R105 per 2 000 lb. en die werklike prys v.a.b. plus assuransie en vrag per 2 000 lb. te bowe nie."		

OPMERKING.—Die bedrag aan gewone anti-dumpingreg betaalbaar op skaal- en paraffienwas word beperk in die mate aangetoon, met gerugwerkende krag tot 1 Januarie 1969.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

No. R. 2032 20 November 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/243)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2032 20 November 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/243)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.10	By the substitution for tariff heading No. 29.06 of the following:	
	"29.06 Dibutyl-p-cresol (butylated hydroxytoluene) and nonylphenol, for the manufacture of stabilisers	Full duty"
	By the insertion after tariff heading No. 29.23 of the following:	
	"29.27 Dicyandiamide, for the manufacture of stabilisers	Full duty
	29.31 Isooctyl thioglycolate, for the manufacture of stabilisers	Full duty
	29.34 Dibutyltin oxide and dioctyltin oxide, for the manufacture of stabilisers	Full duty"
315.01	By the substitution for tariff heading No. 38.19 of the following:	
	"38.19 (1) Case hardening powders and compounds; anti-piping materials, for the manufacture of steel ingots; sand reviving compounds	Full duty
	(2) Additives with a basis of polyethylene oxide, for use in the manufacture of tinned sheets or plates, of iron or steel	Full duty"
315.03	By the substitution for tariff heading No. 76.03 of the following:	
	"76.03 Wrought plates, sheets and strip, of aluminium, of a thickness exceeding 0·3 mm. but not exceeding 0·4 mm., containing, by weight, not less than 3·5 per cent but not more than 6·0 per cent magnesium, for the manufacture of easy-opening ends for metal containers	Full duty"

NOTES.—

(1) Provision is made for a rebate of the full duty on dibutyl-p-cresol (butylated hydroxytoluene), dicyandiamide, isooctyl thioglycolate, dibutyltin oxide and dioctyltin oxide, for the manufacture of stabilisers.

(2) Provision is made for a rebate of the full duty on additives with a basis of polyethylene oxide, for use in the manufacture of tinned sheets or plates, of iron or steel.

(3) The provision for a rebate of duty on certain coiled aluminium, for the manufacture of easy-opening ends for metal containers, is extended to the extent indicated.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.10	Deur tariefpos No. 29.06 deur die volgende te vervang:	
	„29.06 Dibutiel-p-kresol (gebutileerde hidroksitolueen) en nonielfenol, vir die vervaardiging van stabiliseerders	Volle reg"
	Deur na tariefpos No. 29.23 die volgende in te voeg:	
	„29.27 Disiaandiamied, vir die vervaardiging van stabiliseerders	Volle reg
	29.31 Isoöktieltioglikolaat, vir die vervaardiging van stabiliseerders	Volle reg
	29.34 Dibutieltinoksied en dioktieltinoksied, vir die vervaardiging van stabiliseerders	Volle reg"
315.01	Deur tariefpos No. 38.19 deur die volgende te vervang:	
	38.19 (1) Dophardingpoeiers en -samestellings; krimpholteweringstowwe, vir die vervaardiging van staalgietblokke; sandherstellingsamestellings	Volle reg
	(2) Addisiestowwe met 'n basis van poli-etileenoksied, vir gebruik by die vervaardiging van vertinde fynplate of plate, van yster of staal	Volle reg"
315.03	Deur tariefpos No. 76.03 deur die volgende te vervang:	
	„76.03 Smeeplate, -fynplate en -band, van aluminium, met 'n dikte van meer as 0·3 mm. maar hoogstens 0·4 mm., wat, volgens gewig, minstens 3·5 persent maar hoogstens 6·0 persent magnesium bevat, vir die vervaardiging van kitsoopmaakdeksels vir metaalhouers	Volle reg"

OPMERKINGS.—

(1) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op dibutiel-p-kresol (gebutileerde hidroksitolueen), disiaandiamied, isoöktieltioglikolaat, dibutieltinoksied en dioktieltinoksied, vir die vervaardiging van stabiliseerders.

(2) Voorsiening word gemaak vir volle korting op reg op addisiestowwe met 'n basis van poli-etileenoksied, vir gebruik by die vervaardiging van vertinde fynplate of plate, van yster of staal.

(3) Die voorsiening vir 'n korting op reg op sekere gehaspelde aluminium, vir die vervaardiging van kitsoopmaakdeksels vir metaalhouers, word uitgebrei in die mate aangetoon.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

No. R. 2033 20 November 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/244)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2033 20 November 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/244)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
307.07	By the deletion of tariff heading No. 29.00.	
	By the substitution for tariff heading No. 29.31 of the following: "29.31 Tertiary dodecyl mercaptan	Full duty"
	By the substitution for tariff heading No. 38.19 of the following: "38.19 Mixed rosins and fatty acids; anti-foam agents	Full duty"
307.08	By the substitution for tariff heading No. 29.00 of the following: "29.00 Organic chemicals, for use as solvents for rubber	Full duty"
	By the deletion of tariff heading No. 38.15.	
	By the substitution for tariff heading No. 38.19 of the following: "38.19 Prepared rubber reclaiming agents	Full duty"
307.09	By the deletion of tariff headings Nos. 38.15 and 38.19.	
316.11	By the substitution for tariff heading No. 29.00 of the following: "29.00 Organic chemicals (excluding dibutyl phthalate and phthalates of heptyl, octyl, nonyl and decyl alcohols), for use as plasticisers	Full duty"
	By the deletion of tariff heading No. 38.15.	
	By the substitution for tariff heading No. 38.19 of the following: "38.19 Preparations for use as plasticisers	Full duty"

NOTE.—The provisions for a rebate of duty on certain chemicals for the manufacture of synthetic rubber, rubber products, can sealing and bottle cap lining preparations and insulated electric cable and wire, are withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
307.07	Deur tariefpos No. 29.00 te skrap.	
	Deur tariefpos No. 29.31 deur die volgende te vervang: „29.31 Tersiêre dodesielmerkaptaan	Volle reg"
	Deur tariefpos No. 38.19 deur die volgende te vervang: „38.19 Gemengde harpuise en vetsure; antiskuimmiddels	Volle reg"
307.08	Deur tariefpos No. 29.00 deur die volgende te vervang: „29.00 Organiese chemikalieë, vir gebruik as oplosmiddels vir rubber	Volle reg"
	Deur tariefpos No. 38.15 te skrap.	
	Deur tariefpos No. 38.19 deur die volgende te vervang: „38.19 Bereide rubberherwinningsmiddels	Volle reg"
307.09	Deur tariefposte Nos. 38.15 en 38.19 te skrap.	
316.11	Deur tariefpos No. 29.00 deur die volgende te vervang: „29.00 Organiese chemikalieë (uitgesonderd dibutielftalaat en ftalate van heptiel-, oktiel-, noniel- en desielalkohole), vir gebruik as plastiseerders	Volle reg"
	Deur tariefpos No. 38.15 te skrap.	
	Deur tariefpos No. 38.19 deur die volgende te vervang: „38.19 Preparate vir gebruik as plastiseerders	Volle reg"

OPMERKING.—Die voorsienings vir 'n korting op reg op sekere chemikalieë vir die vervaardiging van sintetiese rubber, rubberprodukte, kanverseëling- en botteldoppievoeringpreparate en geïsoleerde elektriese kabel en draad, word ingetrek.

No. R. 2034 20 November 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/245)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2034 20 November 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/245)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies,

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.19	By the substitution for tariff heading No. 56.07 of the following:	
	"56.07 (1) Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous), treated with water-repellent preparations, for use as outercloth in the manufacture of raincoats and jackets commonly known as windbreakers	Full duty
	(2) Woven fabrics of cellulosic fibres (discontinuous), with woven stripes, of a weight per sq. yd. exceeding 4·2 oz. and of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 30c, for the manufacture of boys' blazers	Full duty"
311.20	By the insertion after tariff heading No. 56.07.36 of the following:	
	"56.07.37 Woven unprinted fabrics of cellulosic fibres (discontinuous), containing 30 per cent or more synthetic fibres, of a weight per sq. yd. of 4·2 oz. or more and of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 30c:	
	(1) Of a value for duty purposes per sq. yd. not exceeding 42½c, for use as outercloth (excluding fabrics used in the manufacture of dresses, nurses' uniforms, maternity smocks, overalls and blouses); repp fabrics and slub fabrics, for garments (excluding blouses)	Full duty
	(2) Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 42½c, for use as outercloth for garments (excluding blouses)	Full duty"

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on certain woven fabrics of cellulosic fibres for the manufacture of boys' blazers and for use as outercloth for certain women's and girls' garments.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.19	Deur tariefpos No. 56.07 deur die volgende te vervang:	
	„56.07 (1) Weefstowwe van gefabriseerde vesels (diskontinu), met waterwerende preparate behandel, vir gebruik as buitestof by die vervaardiging van reënjasse en baadjies gewoonlik as windjakke bekend	Volle reg
	(2) Weefstowwe van sellulosiese vesels (diskontinu), met geweefde strepe, met 'n gewig per vk. jt. van meer as 4·2 oz. en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 30c, vir die vervaardiging van seunskleurbaadjies	Volle reg"
311.20	Deur na tariefpos No. 56.07.36 die volgende in te voeg:	
	„56.07.37 Onbedrukte weefstowwe van sellulosiese vesels (diskontinu), wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4·2 oz. en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 30c:	
	(1) Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van hoogstens 42½c, vir gebruik as buitestof (uitgesonderd stowwe gebruik by die vervaardiging van rokke, verpleegstersuniforms, kraamjurke, oorpakke en bloese); ribstowwe en bultgaringstowwe, vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg
	(2) Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 42½c, vir gebruik as buitestof vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg"

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere weefstowwe van sellulosiese vesels, vir die vervaardiging van seunskleurbaadjies en vir gebruik as buitestof vir sekere vroue en dogterskledingstukke.

No. R. 2035 20 November 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/73)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2035 20 November 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/73)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.11	By the substitution for tariff heading No. 70.10 of the following: "70.10 Glass bottles of a metric capacity, for the packing of mineral water, beer, wine and spirituous beverages, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty"

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on glass bottles of a metric capacity, for the packing of wine and spirituous beverages, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.11	Deur tariefpos No. 70.10 deur die volgende te vervang: „70.10 Glasbottels van 'n metrieke inhoudsmaat, vir die verpakking van mineraalwater, bier, wyn en spiritusdranke, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg"

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op glasbottels van 'n metrieke inhoudsmaat, vir die verpakking van wyn en spiritusdranke, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat.

No. R. 2036 20 November 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/74)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2036 20 November 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/74)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.14	By the insertion after item 460.13 of the following: "460.14 29.06 2,6-Ditertiary-butyl-p-cresol, styrenated phenols, 2,2'-methylene-bis-(4-methyl-6 tertiary-butyl phenol), and alkylated phenols and other aryl mononuclear or polynuclear phenols, or alkyl mononuclear or polynuclear phenols where the alkyl-group, or any individual alkyl-group, contains three or more carbon atoms, of a kind used as anti-oxidants, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty
	29.22 Phenyl beta naphthylamine, phenyl alpha naphthylamine, n-nitroso diphenylamine, n,n' diphenyl paraphenylene diamine, n-isopropyl-n'-phenyl-p-phenylene diamine, n-cyclohexyl-n'-p-phenylene diamine, n'-isopropyl-n-phenyl paraphenylene diamine, octylated diphenylamine and other nitrosoamines and compounds or derivatives of diphenylamine and phenylene diamines, of a kind used as vulcanisation retarders or anti-oxidants, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty
	29.31 Tetramethylthiuram disulphide, tetramethylthiuram monosulphide, tetra-ethylthiuram disulphide, zinc diethyl dithiocarbamate and other thiuram sulphides and dithiocarbamates, of a kind used as vulcanisation accelerators, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
	29.35 2-Mercaptobenzothiozole, benzothiazyl disulphide, n-cyclohexyl 2-benzothiazyl sulphenamide, n-tertiary butyl 2-benzothiazyl sulphenamide, 2(2,6 - dimethyl - 4 - morpholinothio)benzothiazole, zinc salt of 2-mercaptobenzothiazole, polymerised 2,2,4-trimethyl-1,2-dihydroquinoline, 6-ethoxy 2,2,4-trimethyl 1,2 dihydroquinoline and other benzothiazole compounds and quinoline compounds and derivatives thereof, of a kind used as vulcanisation accelerators or anti-oxidants, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty
	38.15 Prepared rubber vulcanisation accelerators, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty
	38.19 Prepared rubber anti-oxidants, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty"

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on certain rubber anti-oxidants, vulcanisation retarders and vulcanisation accelerators, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.14	Deur na item 460·13 die volgende in te voeg:	
	„460.14 29.06 2,6-Ditersiêre-butiel-p-kresol, gestireeneerde fenole, 2,2'-metileen-bis-(4-metiel-6 tersiêre-butielfenol), en gealkileerde fenole en ander ariel eenkernige of veelkernige fenole, of alkiel eenkernige of veelkernige fenole waar die alkielgroep, of enige individuele alkielgroep, drie of meer koolstofatome bevat, van 'n soort gebruik as anti-oksideermiddels, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg
	29.22 Feniel betanaftielamien, feniel alfanaftielamien, n-nitrosodifenielamien, n,n' difeniel parafenileendiamien, n-isopropiel-n'-feniel-p-fenileendiamien, n-sikloheksiel-n'-p-fenileendiamien, n'-isopropiel-n-feniel parafenileendiamien, geoktileerde difenielamien en ander nitroso-amiene en verbindinge of derivate van difenielamien en fenileendiamiene, van 'n soort gebruik as vulkanisasievertraagmiddels of anti-oksideermiddels, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg
	29.31 Tetrametieltiuraamdisulfied, tetrametieltiuraammonosulfied, tetra-etieltiuraamdisulfied, sinkdiëtielditiokarbamaat en ander tiuraamsulfiede en ditiokarbamate, van 'n soort gebruik as vulkanisasieversnellers, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg
	29.35 2-Merkaptobensotiasool, bensotiasieldisulfied, n-sikloheksiel 2-bensotiasielsulfenamied, n-tersiêre butiel 2-bensotiasielsulfenamied, 2(2,6-dimetiel-4-morfolinotio) bensotiasool, sinksout van 2-merkapt,obensotiasool, gepolimeriseerde 2,2,4-trimetiel-1,2-dihidrokinolien, 6-etoksi 2,2,4-trimetiel 1,2 dihidrokinolien en ander bensotiasoolverbindinge en kinolienverbindinge en derivate daarvan, van 'n soort gebruik as vulkanisasieversnellers of anti-oksideermiddels, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg
	38.15 Bereide rubbervulkanisasieversnellers, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg
	38.19 Bereide rubberanti-oksideermiddels, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg"

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere rubberanti-oksideermiddels, vulkanisasievertraagmiddels en vulkanisasieversnellers, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 2074 20 November 1970

DECLARATION OF CERTAIN OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF THE CAPE OF GOOD HOPE AS PEACE OFFICERS

By virtue of the powers vested in me by section 309 *bis* (3) of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act 56 of 1955), I, Petrus Cornelius Pelser, Minister of Justice, hereby declare that for the purposes of subsections (1) and (2) of the said section 309 *bis*, every provincial traffic officer in the service of the Provincial Administration of the Cape of Good Hope who holds a post in the General B Division of the Public Service shall, within the area of jurisdiction of the said Administration, be deemed to be a peace officer in relation to contraventions of the Road Traffic Ordinance, 1966 (Ordinance 21 of 1966) (Cape), and regulations made thereunder: Provided that such provincial traffic officer—

(a) shall at all times while on duty have in his possession a certificate of appointment on which there appears a photograph of himself and which certificate shall be produced on request; and

(b) if he is a non-White, may exercise the powers contemplated by this declaration in respect of non-Whites only.

P. C. PELSER, Minister of Justice.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 2021 20 November 1970

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES, TRANSVAAL

AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial *Conciliation* Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building and Monumental Masonry Industries, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on 22 June 1973, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 4, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on 22 June 1973, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industries in the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel and Springs; the area within a radius of 30 miles of the General Post Office, Krugersdorp; the area within a radius of 20 miles of the General Post Office, Vereeniging; the area within a radius of 20 miles of the General Post Office, Pretoria (excluding that portion of the Bantu area Uitvalgrond JQ 434 which falls within the said radius; the areas within a radii of 10

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 2074 20 November 1970

VERKLARING VAN SEKERE BEAMPTES IN DIENS VAN DIE PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN DIE KAAP DIE GOEIE HOOP AS VREDESBEAMPTES

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 309 *bis* (3) van die Strafproseswet, 1955 (Wet 56 van 1955), verklaar ek, Petrus Cornelius Pelser, Minister van Justisie, hierby dat by die toepassing van subartikels (1) en (2) van gemelde artikel 309 *bis* elke provinsiale verkeersbeampte in diens van die Provinsiale Adminstrasie van die Kaap die Goeie Hoop wat 'n pos in die Algemene B-afdeling van die Staatsdiens beklee, in die regsgebide van gemelde Administrasie geag word 'n vredesbeampte te wees met betrekking tot oortredings van die Ordonnansie op Padverkeer, 1966 (Ordonnansie 21 van 1966) (Kaap), en regulasies daarkragtens gemaak: Met dien verstande dat sodanige provinsiale verkeersbeampte—

(a) ten alle tye wanneer hy op diens is, 'n aanstellingsertifikaat waarop 'n foto van hom voorkom, in sy besit moet hê en dit op versoek moet toon; en

(b) indien hy 'n nie-Blanke is, die bevoegdhede beoog deur hierdie verklaring, slegs ten opsigte van nie-Blankes mag uitoefen.

P. C. PELSER, Minister van Justisie.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 2021 20 November 1970

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOU- EN MONUMENTKLIPMESSELNYWERHEID, TRANSVAAL

WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Junie 1973 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 4, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Junie 1973 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel en Springs; die gebied binne 'n radius van 30 myl vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp; die gebied binne 'n radius van 20 myl vanaf die Hoofposkantoor, Vereeniging; die gebied binne 'n radius van 20 myl vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria (uitgesonderd daardie gedeelte van die Bantoegebied Uitvalgrond JQ 434 wat binne genoemde radius val); die gebiede binne 'n radius van

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

miles of the General Post Offices, Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank and Middelburg (Transvaal), respectively; and in the Magisterial District of Kempton Park (excluding that portion which falls outside a radius of 20 miles of the General Post Office, Pretoria, and which prior to the publication of Government Notice 551 of 29 March 1956, fell within the Magisterial District of Pretoria); and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on 22 June 1973, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 3 (2), 4 and 6 (2), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industries by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (TRANSVAAL) (MAIN AGREEMENT)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, made and entered into between the—

Master Builders' and Allied Trades Association (Witwatersrand);
Pretoria Master Builders' and Allied Trades Association;
Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa),
representing its members in the Monumental Masonry Industry

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisations") of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;
Operative Plasterers' Trade Union of S.A.;
White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade unions") of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry (Transvaal), to amend the Agreement published under Government Notice R. 953 of 13 June 1969, as extended and amended by Government Notices R. 3969 and R. 3970 of 19 December 1969 and R. 976 and R. 977 of 19 June 1970, as follows:

1. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) In the definition of "artisan" to the trade "Carpentry" add the following:

"Fixing of slate tiles, Harvey tiles, asbestos slates and wooden shingles".

(2) Insert the following new definition after the definition of "Industry":

" 'learner artisan' means an employee employed by his employer under a written contract of service duly approved by and registered with the Council, and shall in the case of bricklaying, carpentry and plastering not be under the age of 19 years and in the case of all other trades not under the age of 21 years;".

2. CLAUSE 7.—PAYMENT OF WAGES, ALLOWANCES AND OVERTIME

To subclause (3) add the following:

"and provided further that set off of debts mutually owing between employer and his employee is allowed".

3. CLAUSE 20.—EXEMPTIONS

(1) Amend the existing clause by inserting the following preamble:

"(1) *Ordinary exemptions*";

and by renumbering subclause "(1) to (5)" to be "(a) to (e)".

10 myl vanaf onderskeidelik die Hoofposkantore Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank en Middelburg (Transvaal); en in die landdrosdistrik Kempton Park (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n radius van 20 myl vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val, en wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 551 van 29 Maart 1956, in die landdrosdistrik Pretoria geval het); en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 3 (2), 4 en 6 (2), vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Junie 1973 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID (TRANSVAAL) (HOOFOOREENKOMS)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, gesluit deur en tussen die—

Master Builders' and Allied Trades Association (Witwatersrand);
Pretoria Master Builders' and Allied Trades Association;
Master Masons' and Quarry Owners Association (South Africa),
wat sy lede in die Monumentklipmesselnywerheid verteenwoordig

(hieronder die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;
Operative Plasterers' Trade Union of S.A.;
White Building Workers' Union

(hieronder die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Transvaal), om die Ooreenkoms wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing R. 953 van 13 Junie 1969, soos verleng en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 3969 en R. 3970 van 19 Desember 1969 en R. 976 en R. 977 van 19 Junie 1970, soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWINGS

(1) Voeg die volgende ná die ambag "Timmerwerk" in die woordomskrywing van "ambagsman":

"Leiteëls, Harvey-teëls, asbesteëls en houtdakspane vassit".

(2) Voeg die volgende nuwe woordomskrywing in na dié van "Nywerheid":

" 'leerling-ambagsman' 'n werknemer in diens by sy werkgewer kragtens 'n skriftelike dienskontrak behoorlik deur die Raad goedgekeur en by hom geregistreer, en sodanige werknemer moet in die geval van messelwerk, timmerwerk en pleisterwerk minstens 19 jaar oud wees en in die geval van alle ander ambagte minstens 21 jaar;".

2. KLOUSULE 7.—BETALING VAN LONE, TOELAES EN OORTYDVERDIENSTE

Voeg die volgende by subklousule (3):

"en voorts met dien verstande dat bedrae afgetrek kan word van geld wat 'n werkgewer en sy werknemer mekaar skuld".

3. KLOUSULE 20.—VRYSTELLINGS

(1) Wysig die bestaande klousule deur die volgende aanhef in te voeg:

"(1) *Gewone vrystellings*";

en deur subklousule "(1) tot (5)" te hernommer om "(a) tot (e)" te lui.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(2) Insert the following new subclause:

"(2) *Special exemption to employ learners.*—Where exemption is granted to employ a learner artisan, the following conditions shall apply:

(a) An employer requiring exemption from the provisions of this Agreement in order to employ a learner artisan shall lodge an application to that effect with the Council within 14 days from the date of employment of the employee concerned.

(b) Should exemption be refused by the Council such employee shall forthwith be discharged, failing which the conditions prescribed in this Agreement for artisans shall be observed in respect of such employee as from the date of engagement.

(c) Where exemption is granted the conditions determined by the Council shall be incorporated in a written contract of service in the form approved by the Council, and such contract shall be signed within the period determined by the Council and a signed copy thereof shall be lodged with the Council for registration. No contract entered into in pursuance of the provisions of this subclause shall be terminated by either the employer or the employee without the consent of the Council. In so far as the provisions of this subclause are in conflict with the conditions prescribed in subclause (1), the conditions hereof shall prevail.".

4. CLAUSE 22A.—SPECIAL MEMBERSHIP LEVY—EMPLOYERS

In subclause (1)—

(1) substitute "R0.06" for "R0.05";
(2) insert "R0.06" after the words "(South Africa)";

(3) delete the the words "Registered at the Johannesburg office of the Council: R0.06" and "Registered at the Pretoria office of the Council: R0.05".

5. CLAUSE 25.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

Delete subclause (1) and substitute therefor the following:

"(1) No work shall be performed in the Industry by employers and employees during the periods stated hereunder:

1970—between 5 p.m. on 11 December 1970 and 7 a.m. on 4 January 1971;
1971—between 5 p.m. on 10 December 1971 and 7 a.m. on 3 January 1972;
1972—between 5 p.m. on 15 December 1972 and 7 a.m. on 8 January 1973;

or on Good Friday, Easter Monday, Ascension Day, Republic Day, Day of the Covenant, Christmas Day and New Years Day."

6. CLAUSE 33.—GENERAL

(1) Renumber the existing subclause "(1)" to be "(1) (a)".

(2) Insert the following new paragraphs in subclause (1):

"(b) No employer shall employ a learner artisan unless exemption in terms of clause 20 (2) has first been obtained from the Council.

(c) No employer shall employ in any capacity any person who has previously entered into a learnership contract with another employer resulting from an exemption granted in terms of clause 20 (2) without the contract period determined by the Council having been completed, unless prior permission is obtained from the Council and no employee who has previously entered into a learnership contract shall offer himself for employment in any capacity with another employer prior to the completion of the contract unless he has obtained the permission of the Council to do so".

Signed at Johannesburg on this 31st day of August 1970.

N. G. LEVEY, Chairman.

H. B. BULL, Vice-Chairman.

D. B. EHLERS, Secretary.

No. R. 2022 20 November 1970

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, DURBAN.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the

(2) Voeg die volgende nuwe subklousule in:

"(2) *Spesiale vrystelling om leerlinge in diens te neem.*—Wanneer vrystelling verleen word om 'n leerling-ambagsman in diens te neem, moet onderstaande voorwaardes van toepassing wees:

(a) 'n Werkgewer wat vrystelling van hierdie Ooreenkoms verlang ten einde 'n leerling-ambagsman in diens te neem, moet 'n aansoek in dier voege by die Raad indien binne 14 dae vanaf die datum van indiensneming van die betrokke werknemer.

(b) As vrystelling deur die Raad geweier word, moet sodanige werknemer onmiddellik ontslaan word; so nie, moet die voorwaardes wat in hierdie Ooreenkoms vir ambagsmanne voorgeskryf word, ten opsigte van sodanige werknemer vanaf die datum van indiensneming nagekom word.

(c) As vrystelling verleen word, moet die voorwaardes wat die Raad vasstel, te boek gestel word in 'n skriftelike dienskontrak in die vorm wat die Raad goedkeur, en moet sodanige kontrak binne die tydperk wat die Raad vasstel, geteken word, en moet 'n getekende kopie daarvan by die Raad vir registrasie ingedien word. Geen kontrak wat ingevolge hierdie subklousule aangegaan word, mag deur òf die werkgewer òf die werknemer sonder toestemming van die Raad beëindig word nie. Vir sover hierdie subklousule strydig is met die voorwaardes wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet die voorwaardes hiervan voorrang hê.".

4. KLOUSULE 22A.—SPESIALE LIDMAATSKAPHEFFING—WERKGEWERS

In subklousule (1)—

(1) vervang "R0.05" deur "R0.60";
(2) voeg "R0.06" in ná die woorde "(Suid-Afrika)";
(3) skrap die woorde "By die Johannesburgse kantoor van die Raad geregistreer: R0.06" en "By die Pretoriase kantoor van die Raad geregistreer: R0.05".

5. KLOUSULE 25.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

Skrap subklousule (1) en vervang dit deur die volgende:

"(1) Geen werk mag in die Nywerheid gedurende die tydperke hieronder gespesifiseer, verrig word nie:

1970—tussen 5 nm. op 11 Desember 1970 en 7 vm. op 4 Januarie 1971;
1971—tussen 5 nm. op 10 Desember 1971 en 7 vm. op 3 Januarie 1972;
1972—tussen 5 nm. op 15 Desember 1972 en 7 vm. op 8 Januarie 1973;

of op Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Geloftedag, Kersdag en Nuwejaarsdag."

6. KLOUSULE 33.—ALGEMEEN

(1) Hernommer die bestaande subklousule "(1)" om "(1) (a)" te wees.

(2) Voeg onderstaande nuwe paragrawe by in subklousule (1):

"(b) Geen werkgewer mag 'n leerling-ambagsman in diens neem of hê nie tensy vrystelling kragtens klousule 20 (2) eers van die Raad verkry is.

(c) Geen werkgewer mag, in watter hoedanigheid ook al, enigiemand in diens neem wat voorheen met 'n ander werkgewer 'n leerlingkontrak aangegaan het wat voortgespruit het uit 'n vrystelling verleen kragtens klousule 20 (2) sonder dat die kontraktermyn, deur die Raad vasgestel, voltooi is nie, tensy verlof vooraf van die Raad verkry word en geen werknemer wat voorheen 'n leerlingkontrak aangegaan het, mag sy diens in watter hoedanigheid ook al aan 'n ander werkgewer aanbied voor die voltooiing van die kontrak nie, tensy hy die toestemming van die Raad verkry het om dit te doen."

Op hede die 31ste dag van Augustus 1970 in Johannesburg onderteken.

N. G. LEVEY, Voorsitter.

H. B. BULL, Ondervoorsitter.

D. B. EHLERS, Sekretaris.

No. R. 2022 20 November 1970

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, DURBAN.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding from 7 December 1970 and for the period ending 28 July 1971, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agrement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (a), shall be binding from 7 December 1970 and for the period ending on 28 July 1971, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Pinetown and Inanda; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and from 7 December 1970 and for the period ending on 28 July 1971, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BUILDING INDUSTRY, DURBAN

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the—

Master Builders' and Allied Trades Association, Durban

(hereinafter referred to as the "employers" or "employers organisation"), of the one part, and the—

Amalgamated Society of Woodworkers;
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;
White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees", or "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council of the Building Industry, Durban, further to amend the Agreement between the said parties published under Government Notice R. 1226 of 19 July 1968, as amended by Government Notices R. 999 of 20 June 1969, R. 3393 of 26 September 1969, R. 3716 of 14 November 1969, R. 1253 of 7 August 1970 and R. 1704 of 9 October 1970, as follows:

1. CLAUSE 19.—SUPPLEMENTARY REMUNERATION AND CONTRIBUTION:

(a) Substitute "0·08" for "0·02" against item (h) in column (C) of subclause (1).

(b) Substitute the amount "R14.46" for the amount "R14.40" against item (j) in column (C) of subclause (1).

2. CLAUSE 32.—BUILDING INDUSTRY HOLIDAY FUND:

(a) Delete "subclause (9)" in subclause (4) and substitute therefor "subclauses (9) and/or (10)".

(b) Add the following subclause:

"(10) *Employees' savings facilities.*—(a) With the written authority of the employee concerned, which shall be made on such form as the Council may prescribe, the Council shall deduct from the sum payable to such employee in terms of subclause (4), such amount as the employee may direct.

(b) The sum deducted in terms of paragraph (a) shall be paid by the Council to a building society, bank or other registered deposit-receiving institution, for the credit of such account as the employee may nominate.

genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, vanaf 7 Desember 1970 en vir die tydperk wat op 28 Julie 1971 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (a), vanaf 7 Desember 1970 en vir die tydperk wat op 28 Julie 1971 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 in die landdrosdistrik Umlazi geval het), Pinetown en Inanda; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (a), vanaf 7 Desember 1970 en vir die tydperk wat op 28 Julie 1971 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, DURBAN

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, aangegaan deur die—

Master Builders' and Allied Trades Association, Durban

(hieronder die "werkgewers" of "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die—

Amalgamated Society of Woodworkers;
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;
Blanke Bouwerkersvakbond

(hieronder die "werknemers" of "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Durban, is, om die Ooreenkoms tussen genoemde partye, gepubliseer by Goewermentskennisgeing R. 1226 van 19 Julie 1968, soos by Goewermentskennisgewings R.999 van 20 Junie 1969, R. 3393 van 26 September 1969, R. 3716 van 14 November 1969, R. 1253 van 7 Augustus 1970 en R. 1704 van 9 Oktober 1970 gewysig, verder soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 19.—AANVULLENDE BESOLDIGING EN BYDRAES

(a) Vervang "0·02" teenoor item (h) in kolom (C) van subklousule (1) deur "0·08".

(b) Vervang "R14.40" teenoor item (j) in kolom (C) van subklousule (1) deur "R14.46".

2. KLOUSULE 32.—VAKANSIEFONDS VAN DIE BOUNYWERHEID

(a) Vervang "subklousule (9)" in subklousule (4) deur "subklousules (9) en/of (10)".

(b) Voeg die volgende subklousules by:

"(10) *Spaarfasiliteite vir werkenemers.*—(a) Met die skriftelike magtiging van die betrokke werknemer, wat verleen moet word op die vorm wat die Raad voorskryf, moet die Raad 'n bedrag wat die werknemer aanwys, aftrek van die bedrag wat kragtens subklousule (4) aan so 'n werknemer betaalbaar is.

(b) Die Raad moet die bedrag ingevolge paragraaf (a) afgetrek, aan 'n bouvereniging, bank of ander geregistreeerde depositonemende instelling betaal as 'n kredit in die rekening wat die werknemer aanwys.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(c) An authorisation by an employee in terms of this subclause—

(i) shall be submitted to the Council each year, and shall only be accepted or applied by the Council in respect of the year in which it is submitted;

(ii) shall not be accepted or applied by the Council unless it is submitted to the Council on or before the 31st day of October in each year; and

(iii) shall be irrevocable after it has been received by the Council.

(d) Payment by the Council in terms of paragraph (b) shall be made on or before the date decided by the Council in terms of subclause (4) of this clause.".

Signed at Durban on behalf of the parties this 10th day of September 1970.

J. A. REARDON, Chairman.
F. MOSSMAN, Member.
N. G. HARRIS, Secretary.

No. R. 2041 20 November 1970

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE BUILDING INDUSTRY.—EXTENSION OF AREA OF JURISDICTION

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 5 of the above-mentioned Act, amend Government Notice 139 of 29 January 1954 (as republished by Government Notice R. 1865 of 24 November 1967) as amended by Government Notices 1029 of 28 May 1954, 89 of 16 January 1959, 324 of 11 March 1960, 396 of 18 August 1961, R. 1866 of 24 November 1967, R. 841 of 10 May 1968 and R. 3013 of 1 August 1969, by the addition to paragraph 1 of the Magisterial Districts of Barkly West, Bethlehem, De Aar, Gordonia, Harrismith, Kuruman, Mafeking, Postmasburg, Senekal, Vryburg and Warrenton.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 2042 20 November 1970

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE BUILDING INDUSTRY.—PROPOSED DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP, MAGISTERIAL DISTRICTS OF BARKLY WEST, BETHLEHEM, DE AAR, GORDONIA, HARRISMITH, KURUMAN, MAFEKING, POSTMASBURG, SENEKAL, VRYBURG AND WARRENTON

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose to amend Government Notice R. 3014 of 1 August 1969, as applied by Government Notice R. 3394 of 26 September 1969 and amended by Goverment Notice R. 155 of 30 January 1970 as applied by Government Notice R. 1303 of 14 August 1970, by the addition to—

(i) *Districts A* in paragraph (b) (i), of the Magisterial Districts of Bethlehem, Harrismith and Senekal;

(ii) *Districts C* in the said paragraph, of the Magisterial Districts of Barkly West, De Aar, Gordonia, Kuruman, Mafeking, Postmasburg, Vryburg and Warrenton;

(iii) paragraph (v) of the Schedule to clause 3 (a) of the Conditions, of the Magisterial Districts of Bethlehem, Harrismith and Senekal; and

(c) 'n Magtiging deur 'n werknemer kragtens hierdie subklousule—

(i) moet elke jaar by die Raad ingedien word en die Raad kan dit slegs aanvaar of toepas ten opsigte van die jaar waarin dit ingedien is;

(ii) mag nie deur die Raad aanvaar of toegepas word nie, tensy dit voor of op 31 Oktober elke jaar by die Raad ingedien word;

(iii) is onherroepbaar nadat dit deur die Raad ontvang is.

(d) Betaling deur die Raad ingevolge paragraaf (b) moet gedoen word voor of op die datum waarop die Raad ingevolge subklousule (4) van hierdie klousule besluit.".

Namens die partye op hede die 10de dag van September 1970 in Durban onderteken.

J. A. REARDON, Voorsitter.
F. MOSSMAN, Lid.
N. G. HARRIS, Sekretaris.

No. R. 2041 20 November 1970

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE BOUNYWERHEID.—UITBREIDING VAN REGSGEBIED

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, wysig hierby ingevolge artikel 5 van bogemelde Wet, Goewermentskennisgewing 139 van 29 Januarie 1954 (soos herpubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1865 van 24 November 1967) soos gewysig by Goewermentskennisgewings 1029 van 28 Mei 1954, 89 van 16 Januarie 1959, 324 van 11 Maart 1960, 396 van 18 Augustus 1961, R. 1866 van 24 November 1967, R. 841 van 10 Mei 1968 en R. 3013 van 1 Augustus 1969, deur die byvoeging tot paragraaf 1 van die landdrosdistrikte Barkly-Wes, Bethlehem, De Aar, Gordonia, Harrismith, Kuruman, Mafeking, Postmasburg, Senekal, Vryburg en Warrenton.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 2042 20 November 1970

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE BOUNYWERHEID.—VOORGENOME AANWYSING VAN AMBAGTE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES, LANDDROSDISTRIKTE BARKLY-WES, BETHLEHEM, DE AAR, GORDONIA, HARRISMITH, KURUMAN, MAFEKING, POSTMASBURG, SENEKAL, VRYBURG EN WARRENTON

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogemelde Wet, is voornemens om Goewermentskennisgewing R. 3014 van 1 Augustus 1969 soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 3394 van 26 September 1969 en gewysig by Goewermentskennisgewing R. 155 van 30 Januarie 1970 soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1303 van 14 Augustus 1970 te wysig deur die byvoeging tot—

(i) *Distrikte A* in paragraaf (b) (i), van die landdrosdistrikte Bethlehem, Harrismith en Senekal;

(ii) *Distrikte C* in gemelde paragraaf, van die landdrosdistrikte Barkly-Wes, De Aar, Gordonia, Kuruman, Mafeking, Postmasburg, Vryburg en Warrenton;

(iii) paragraaf (v) van die Bylae van klousule 3 (a) van die Voorwaardes, van die landdrosdistrikte Bethlehem, Harrismith en Senekal; en

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(iv) paragraph (ix) of the said Schedule, of the Magisterial Districts of Barkly West, De Aar, Gordonia, Kuruman, Mafeking, Postmasburg, Vryburg and Warrenton.

All interested persons who have any objection against the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, National Apprenticeship Committee for the Building Industry, Private Bag 117, Pretoria, within 30 days from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

No. R. 2062 20 November 1970

AMENDMENT OF TELEPHONE REGULATIONS

The State President has been pleased, under section 2 (4) and section 3 of Act 44 of 1958, to approve of the following amendment of the Telephone Regulations:

Regulation 79

Replace the existing regulation by the following new regulation:

"79. *Special tariffs and exemptions from tariffs.*—The usual tariffs are those prescribed in these regulations, but the Postmaster General may at his discretion, where the circumstances are unusual, fix special tariffs that may be higher or lower than the usual tariffs, or at his discretion, where the circumstances are unusual, exempt users or prospective users of services from any of the prescribed tariffs."

No. R. 2063 20 November 1970

AMENDMENT OF TELEPHONE REGULATIONS FOR SOUTH-WEST AFRICA

The Minister of Posts and Telegraphs has been pleased, under section 2 (4) and section 3 of the South-West Africa Postal Ordinance of 1963, as interpreted in terms of section 19 of the Act on Matters concerning South-West Africa, 1969, to approve of the following amendment of the South-West Africa Telephone Regulations:

Regulation 79

Replace the existing regulation by the following new regulation:

"79. *Special tariffs and exemptions from tariffs.*—The usual tariffs are those prescribed in these regulations, but the Postmaster General may at his discretion, where the circumstances are unusual, fix special tariffs that may be higher or lower than the usual tariffs, or at his discretion, where the circumstances are unusual, exempt users or prospective users of services from any of the prescribed tariffs."

No. R. 2064 20 November 1970

AMENDMENT OF TELEGRAPH REGULATIONS FOR SOUTH-WEST AFRICA

The Minister of Posts and Telegraphs has been pleased, under section 2 (4) and section 3 of the South-West Africa Postal Ordinance of 1963, as interpreted in terms of section 19 of the Act on Matters concerning

(iv) paragraaf (ix) van gemelde Bylae, van die landdrosdistrikte Barkly-Wes, De Aar, Gordonia, Kuruman, Mafeking, Postmasburg, Vryburg en Warrenton.

Alle belanghebbende persone wat enige beswaar teen bogemelde voornemens het, word aangesê om sodanige besware binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris, Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Bounywerheid, Privaatsak 117, Pretoria.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE

No. R. 2062 20 November 1970

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 van Wet 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Telefoonregulasies:

Regulasie 79

Vervang die bestaande regulasie deur die volgende nuwe regulasie:

"79. *Spesiale tariewe en vrystellings van tariewe.*—Die gewone tariewe is dié wat in hierdie regulasies voorgeskryf is, maar die Posmeester-generaal kan na goeddunke in buitengewone omstandighede spesiale tariewe vasstel wat hoër of laer as die gewone tariewe kan wees, of gebruikers of voornemende gebruikers van dienste na goeddunke in buitengewone omstandighede van enige van die voorgeskrewe tariewe vrystel."

No. R. 2063 20 November 1970

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES VIR SUIDWES-AFRIKA

Dit het die Minister van Pos-en-Telegraafwese behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 van die Suidwes-Afrikaposordonnansie van 1963, soos vertolk ingevolge artikel 19 van die Wet op Aangeleenthede met betrekking tot Suidwes-Afrika, 1969, sy goedkeuring aan onderstaande wysiging van die Telefoonregulasies vir Suidwes-Afrika te heg:

Regulasie 79

Vervang die bestaande regulasie deur die volgende nuwe regulasie:

"79. *Spesiale tariewe en vrystellings van tariewe.*—Die gewone tariewe is dié wat in hierdie regulasies voorgeskryf is, maar die Posmeester-generaal kan na goeddunke in buitengewone omstandighede spesiale tariewe vasstel wat hoër of laer as die gewone tariewe kan wees, of gebruikers of voornemende gebruikers van dienste na goeddunke in buitengewone omstandighede van enige van die voorgeskrewe tariewe vrystel."

No. R. 2064 20 November 1970

WYSIGING VAN TELEGRAAFREGULASIES VIR SUIDWES-AFRIKA

Dit het die Minister van Pos-en-Telegraafwese behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 van die Suidwes-Afrikaposordonnansie van 1963, soos vertolk ingevolge artikel 19 van die Wet op Aangeleenthede met betrekking

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

South-West Africa, 1969, to approve of the following amendments of the South-West Africa Telegraph Regulations:

After Regulation 127, add the following new regulation:

"PART X

MISCELLANEOUS

128. *Special tariffs and exemptions from tariffs.*—The usual tariffs are those prescribed in these regulations, but the Postmaster-General may at his discretion, where the circumstances are unusual, fix special rates that may be higher or lower than the usual tariffs, or at his discretion, where the circumstances are unusual, exempt users or prospective users of services from any of the prescribed tariffs."

No. R. 2065 20 November 1970

AMENDMENT OF TELEPHONE REGULATIONS

The State President has been pleased under section 2 (4) of Act 44 of 1958, to approve of the following amendment of the Telephone Regulations:

Regulation 37

(a) Insert the following new exchanges with effect from 28 November 1970:

(i) after "Carletonville (including Blyvooruitsig)," "De Aar,";

(ii) after "Odendaalsrus," "Oudtshoorn,";

(iii) after "Queenstown," "Richard's Bay,"; and

(iv) after "Welverdiend," "Witbank".

(b) After "Somerset West (including Faure, Firgrove, Gordon's Bay and Sir Lowry's Pass)," insert "Standerton," with effect from 19 December 1970.

No. R. 2066 20 November 1970

AMENDMENT OF TELEGRAPH REGULATIONS

The State President has been pleased, under section 2 (4) and section 3 of Act 44 of 1958, to approve of the following amendment of the Telegraph Regulations:

After Regulation 127, add the following new regulation:

"PART X

MISCELLANEOUS

128. *Special tariffs and exemptions from tariffs.*—The usual tariffs are those prescribed in these regulations, but the Postmaster-General may at his discretion, where the circumstances are unusual, fix special rates that may be higher or lower than the usual tariffs, or at his discretion, where the circumstances are unusual, exempt users or prospective users of services from any of the prescribed tariffs."

tot Suidwes-Afrika, 1969, sy goedkeuring aan onderstaande wysiging van die Telegraafregulasies vir Suidwes-Afrika te heg:

Voeg na Regulasie 127 die volgende nuwe regulasie in:

"DEEL X

ALGEMEEN

128. *Spesiale tariewe en vrystellings van tariewe.*—Die gewone tariewe is dié wat in hierdie regulasies voorgeskryf is, maar die Posmeester-generaal kan na goeddunke in buitengewone omstandighede spesiale tariewe vasstel wat hoër of laer as die gewone tariewe kan wees, of gebruikers of voornemende gebruikers van dienste na goeddunke in buitengewone omstandighede van enige van die voorgeskrewe tariewe vrystel."

No. R. 2065 20 November 1970

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 2 (4) van Wet 44 van 1958 sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Telefoonregulasies:

Regulasie 37

(a) Voeg, met ingang van 28 November 1970, die volgende nuwe sentrales in:

(i) na "Carletonville (met inbegrip van Blyvooruitsig)," "De Aar,";

(ii) na "Odendaalsrus," "Oudtshoorn,";

(iii) na "Queenstown," "Richardsbaai,"; en

(iv) na "Welverdiend," "Witbank".

(b) Voeg, met ingang van 19 Desember 1970, na "Somerset-Wes (met inbegrip van Faure, Firgrove, Gordonsbaai en Sir Lowry's Pass)," "Standerton," in.

No. R. 2066 20 November 1970

WYSIGING VAN TELEGRAAFREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 van Wet 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Telegraafregulasies:

Voeg na Regulasie 127 die volgende nuwe regulasie in:

"DEEL X

ALGEMEEN

128. *Spesiale tariewe en vrystellings van tariewe.*—Die gewone tariewe is dié wat in hierdie regulasies voorgeskryf is, maar die Posmeester-generaal kan na goeddunke in buitengewone omstandighede spesiale tariewe vasstel wat hoër of laer as die gewone tariewe kan wees, of gebruikers of voornemende gebruikers van dienste na goeddunke in buitengewone omstandighede van enige van die voorgeskrewe tariewe vrystel."

OFFICE OF THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

No. R. 2023 20 November 1970

The State President has, in terms of section 26 of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957), as amended, been pleased to make the following regulation:

The Public Service Regulations published under Government Notice 2047 dated 11 December 1959, as amended, are hereby further amended by the substitution of the following new chapter for the existing Chapter F:

"CHAPTER F

TRANSFER EXPENDITURE AND TRANSPORT FACILITIES ON SELECTION, APPOINTMENT, FOR SESSIONAL OFFICIALS AND ON TERMINATION OF SERVICES AND DEATH

Transfer of Officers and Employees within the Republic and the Territory and Between the Republic and the Territory

F1.1 (a) Subject to the provisions of this chapter, an officer or employee who is transferred and his household and personal effects may be moved at State expense from one headquarters to another within the Republic and the territory.

(b) If an officer or employee is transferred at his own request no expenditure in connection therewith shall be met from public funds, and any absence from duty as a result of such transfer shall be covered by the granting of vacation leave in terms of Chapter C: Provided that the provisions of this paragraph shall not apply to an officer or employee if the head of a department is satisfied that such transfer—

(i) is in the interest of the department; or

(ii) is necessary in the interests of the officer's or employee's health or that of his wife or child, including an adopted child, in which case the head of a department may, at his discretion, require the submission of a supporting medical certificate.

F1.2 If an officer or employee is transferred at State expense, he shall be regarded as travelling on official duty and he may be—

(a) granted the privileges prescribed in this chapter and in Chapter E: Provided that members of such officer's or employee's household may be deemed to be official passengers for the purposes of regulation E6(b); and

(b) paid subsistence allowance in terms of the provisions of Chapter D: Provided that the head of a department may pay to the officer or employee subsistence allowance at the full rate applicable to himself, in respect of each other member of his household who is twelve years old or older, and at half such rate in respect of each member, for the period necessarily spent in travelling from one headquarters to another, but excluding a servant in respect of whom the head of a department may refund reasonable living expenses actually and necessarily incurred.

F1.3 On the transfer of an officer or employee at State expense, the following conditions shall be applicable to the transport from one headquarters to another of himself, his household and personal effects, provided that the officer or employee transfers his household and personal effects within two calendar months of the date on which his services at his old headquarters terminate, unless he

KANTOOR VAN DIE STAATSDIENSKOMMISSIE

No. R. 2023 20 November 1970

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 26 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), soos gewysig, onderstaande regulasie te maak:

Die Staatsdiensregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing 2047 van 11 Desember 1959, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die vervanging van die bestaande Hoofstuk F deur die volgende nuwe hoofstuk:

"HOOFSTUK F

OORPLASINGSKOSTE EN VERVOERVOORREGTE BY KEURING, AANSTELLING, VIR SESSIEAMPTENARE EN BY DIENSBEËINDIGING EN DIE DOOD

Oorplasing van Beamptes en Werknemers Binne die Republiek en die Gebied en Tussen die Republiek en die Gebied

F1.1 (a) Behoudens die bepalings van hierdie hoofstuk, kan 'n beampte of werknemer wat oorgeplaas word en sy huishouding en persoonlike besittings op staatskoste van een hoofkwartier na 'n ander binne die Republiek en die gebied vervoer word.

(b) As 'n beampte of werknemer op eie versoek oorgeplaas word, mag geen uitgawe in verband daarmee uit staatsgelde gedek word nie en enige afwesigheid van diens as gevolg van sodanige oorplasing moet deur die toestaan van vakansieverlof kragtens Hoofstuk C gedek word: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf nie op 'n beampte of werknemer van toepassing is nie as die departementshoof oortuig is dat sodanige oorplasing—

(i) in die belang van die departement is; of

(ii) noodsaaklik is in die belang van die gesondheid van die beampte of werknemer of van sy vrou of kind, insluitende 'n aangenome kind, in welke geval die departementshoof, na goeddunke, kan vereis dat 'n stawende geneeskundige sertifikaat ingedien word.

F1.2 As 'n beampte of werknemer op staatskoste oorgeplaas word, word geag dat hy in amptelike diens reis en kan aan hom—

(a) die voorregte voorgeskryf in hierdie hoofstuk en in Hoofstuk E toegestaan word: Met dien verstande dat lede van sodanige beampte of werknemer se huishouding geag kan word amptelike passasiers te wees vir doeleindes van regulasie E6 (b); en

(b) verblyftoelae kragtens die bepalings van Hoofstuk D betaal word: Met dien verstande dat die departementshoof aan die beampte of werknemer verblyftoelae teen die volle tarief wat op hom van toepassing is, kan betaal ten opsigte van elke lid van sy huishouding wat 12 jaar of ouer is, en teen die helfte van sodanige tarief ten opsigte van elke ander lid, vir die tydperk wat die reis van een hoofkwartier na 'n ander noodwendig in beslag neem, maar uitgesonderd 'n bediende ten opsigte van wie die departementshoof redelike bestaansuitgawes wat werklik en noodwendig aangegaan is, kan terugbetaal.

F1.3 By die oorplasing van 'n beampte of werknemer op staatskoste, is onderstaande voorwaardes van toepassing op die vervoer van een hoofkwartier na 'n ander van homself, sy huishouding en persoonlike besittings mits die beampte of werknemer sy huishouding en persoonlike besittings binne twee kalendermaande na die datum waarop sy dienste by sy ou hoofkwartier eindig, oorplaas,

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

obtains permission to defer the transfer of his household or personal effects, which permission may be granted by the head of a department:

(a) (i) A member of the household, excluding a servant, may travel in the same class on the railways as that in which the officer or employee travels in accordance with existing regulations.

(ii) A European, Indian or Coloured servant may travel second class, if available, otherwise first class, and a Bantu servant may travel third class, if available, otherwise second class, on the railways: Provided that a nursemaid in charge of a baby in arms may travel in the same class as the officer's or employee's household.

(b) Excess luggage not exceeding 450 lb in weight (gross) may be transported by passenger train.

(c) Personal effects not exceeding 14 000 lb in weight (gross) may be transported by goods train or the road motor service of the South African Railways or other public conveyance or Government-owned transport, from one headquarters to another and from the dwelling to the railway station, and vice versa, and to and from a warehouse if the personal effects have been or are to be stored: Provided that if conveyance by one of the said means of transport is impossible or impracticable or is more expensive, the head of a department may, at his discretion, approve the use of any other means of transport. The prescribed weight includes the weight of an officer's or employee's vehicle or vehicles, caravan or trailer as well as that of his household, but not the weight of an animal maintained for official purposes; such animal may be transported at State expense over and above the provision made for personal effects.

(d) The conveyance of an officer's or employee's motor vehicle or vehicles, caravan or trailer and that of his household at State expense is subject to the conditions that—

(i) the State accepts no liability for loss of or damage to a motor vehicle or motor vehicles, caravan or trailer during the loading, conveyance or unloading thereof; and

(ii) motor vehicles are transported by goods train at a tariff approved by the Treasury on the recommendation of the Commission.

(e) The cost of packing (including the cost of packing material) and unpacking of personal effects within the prescribed weight limit may be met from public funds: Provided that—

(i) the packing material be handed over to the Department of Public Works;

(ii) if that department indicates that the material is not required, it shall be sold by public auction or sold to the officer or employee concerned or to any other person at a price decided upon by the head of a department; and

(iii) the head of a department, after consultation with the Department of Public Works, may retain such packing material for subsequent use by a transferred officer or employee.

(f) Written tenders shall be obtained for the packing and unpacking and loading and unloading of personal effects and, where applicable, for the conveyance and storage thereof, and the lowest tender shall be accepted: Provided that the head of a department may authorise the acceptance of a higher tender if he is satisfied that there are adequate reasons for the rejection of the lowest tender.

tensy hy toestemming vir die uitstel van oorplasing van sy huishouding en persoonlike besittings verkry, welke toestemming deur die departementshoof verleen kan word:

(a) (i) 'n Lid van die huishouding, uitgesonderd 'n bediende, kan in dieselfde klas op die spoorweë reis as dié waarin die beampte of werknemer ooreenkomstig bestaande voorskrifte reis.

(ii) 'n Blanke, Indiër- of Kleurlingbediende kan tweede klas, indien beskikbaar, anders eerste klas, en 'n Bantoebediende derde klas, indien beskikbaar, anders tweede klas, op die spoorweë reis: Met dien verstande dat 'n kinderoppasser wat toesig oor 'n suigeling moet hou in dieselfde klas as die beampte of werknemer se huishouding kan reis.

(b) Oorgewigbagasie tot hoogstens 450 lb bruto gewig kan per passasierstrein vervoer word.

(c) Persoonlike besittings tot hoogstens 14 000 lb bruto gewig kan met 'n goederetrein of die padmotordiens van die Suid-Afrikaanse Spoorweë of 'n ander openbare vervoermiddel of Regeringsvervoermiddel, van een hoofkwartier na 'n ander en van die woning na die spoorwegstasie, en omgekeerd, en na en van 'n opbergplek, as die persoonlike besittings opgeberg was of moet word, vervoer word: Met dien verstande dat as vervoer met een van gemelde vervoermiddels nie moontlik of doenlik is nie, of duurder is, die departementshoof na goeddunke kan goedkeur dat 'n ander vervoermiddel gebruik word. Die voorgeskrewe gewig sluit die gewig van 'n beampte of werknemer se voertuig of voertuie, karavaan of sleepwa en ook dié van sy huishouding in maar nie die gewig van 'n dier wat vir amptelike doeleindes aangehou word nie; sodanige dier kan op staatskoste vervoer word, benewens die voorsiening wat vir persoonlike besittings gemaak word.

(d) Die vervoer van 'n beampte of werknemer se motorvoertuig of voertuie, karavaan of sleepwa en dié van sy huishouding op staatskoste is onderworpe aan die voorwaardes dat—

(i) die Staat geen aanspreeklikheid aanvaar vir die verlies van of skade aan die motorvoertuig of motorvoertuie, karavaan of sleepwa tydens die oplaai, vervoer of aflaai daarvan nie; en

(ii) motorvoertuie per goederetrein vervoer word teen 'n tarief wat die Tesourie op aanbeveling van die Kommissie goedkeur.

(e) Die verpakkingskoste (insluitende die koste van verpakkingsmateriaal) en uitpakkingskoste van persoonlike besittings binne die voorgeskrewe gewigsbeperking kan uit staatsgelde bestry word: Met dien verstande dat—

(i) die verpakkingsmateriaal aan die Departement van Openbare Werke oorhandig word;

(ii) as daardie departement te kenne gee dat die materiaal nie nodig is nie, dit per openbare veiling verkoop of aan die betrokke beampte of werknemer of aan 'n ander persoon verkoop moet word teen 'n prys waarop die departementshoof besluit; en

(iii) die departementshoof, na oorlegpleging met die Departement van Openbare Werke, sodanige verpakkingsmateriaal kan behou vir latere gebruik deur 'n oorgeplaaste beampte of werknemer.

(f) Skriftelike tenders moet verkry word vir die verpakking en uitpakking en laai en aflaai van persoonlike besittings en, waar van toepassing, vir die vervoer en opberging daarvan, en die laagste tender moet aangeneem word: Met dien verstande dat die departementshoof die aanname van 'n hoër tender kan magtig as hy oortuig is dat daar voldoende redes vir die verwerping van die laagste tender is.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(g) In an exceptional case the head of a department may approve that an officer's or employee's personal effects within the prescribed weight limit, be stored at State expense for a period not exceeding six calendar months at either his old or his new headquarters.

F1.4 The head of a department may pay or refund the following to an officer or employee who has been transferred at State expense provided that the officer or employee transfers his household and personal effects within two calendar months of the date on which his services terminate at his old headquarters, unless he obtains permission to defer the transfer of his household and personal effects, which permission may be granted by the head of a department:

(a) The amount actually and necessarily expended on rent or board and lodging and servants' wages at the original headquarters and forfeited in consequence of short notice of transfer, provided expenditure on rent or board and lodging and servants' wages is concurrently incurred at the headquarters to which the officer or employee is transferred.

(b) The amount actually and necessarily expended on board and lodging or hotel accommodation at the original headquarters for a period not exceeding seven days through the officer or employee and his household being compelled to reside at a boarding-house or hotel or to board privately while his personal effects are being packed or transported to his new headquarters.

(c) The amount actually and necessarily expended on board and lodging or hotel accommodation at the new headquarters through the officer or employee and his household being compelled to reside in a boarding-house or hotel or to board privately for a period not exceeding seven days while his personal effects are being unpacked or transported from the old headquarters, or while he is in search of a house or flat.

(d) (i) The difference between normal living expenses comprising rent, rates, water, light, fuel, food and servants' wages and the abnormal expenses actually and necessarily incurred by the officer or employee at his new headquarters through being compelled to—

(aa) reside for a period of longer than seven days in a hotel, boarding-house, furnished house, furnished flat, furnished rooms or to board privately; or

(bb) occupy allocated married official quarters,

while his personal effects are being unpacked or transported from the old headquarters, or while he is in search of an unfurnished house or flat or if his household is divided due to his children's schooling: Provided that abnormal living expenses may be paid for a period not exceeding two calendar months.

(ii) Claims for the refund of abnormal living expenses shall be submitted in writing in a form approved by the Commission.

(e) Expenditure necessarily incurred as a result of his transfer, in connection with the re-registration of—

(i) privately owned vehicles which are normally applied to personal use; and

(ii) one subsidised motor vehicle;

but excluding expenditure incurred on the fitting, adjustment or replacement of defective parts and accessories

(g) In 'n uitsonderlike geval kan die departementshoof goedkeur dat 'n beampte of werknemer se persoonlike besittings, binne die voorgeskrewe gewigsbeperking, vir 'n tydperk van hoogstens ses kalendermaande òf by sy ou òf by sy nuwe hoofkwartier op staatskoste opgeberg word.

F1.4 Die departementshoof kan die volgende aan 'n beampte of werknemer wat op staatskoste oorgeplaas is, betaal of terugbetaal mits die beampte of werknemer sy huishouding en persoonlike besittings binne twee kalendermaande na die datum waarop sy dienste by sy ou hoofkwartier eindig, oorplaas, tensy hy toestemming vir die uitstel van oorplasing van sy huishouding en persoonlike besittings verkry, welke toestemming deur die departementshoof verleen kan word:

(a) Die bedrag wat werklik en noodwendig aan huur of losies en bediendeloon by die oorspronklike hoofkwartier uitgegee en verbeur is weens kort kennisgewing van oorplasing, mits daar ook uitgawes aan huur of losies en bediendeloon by die hoofkwartier waarheen die beampte of werknemer oorgeplaas is, gelyktydig aangegaan word.

(b) Die bedrag wat werklik en noodwendig aan losies of hotelakkommodasie by die oorspronklike hoofkwartier vir hoogstens sewe dae uitgegee is deurdat die beampte of werknemer en sy huishouding verplig is om in 'n losieshuis of hotel tuis te gaan of privaat te loseer terwyl sy persoonlike besittings ingepak of na sy nuwe hoofkwartier vervoer word.

(c) Die bedrag wat werklik en noodwendig aan losies of hotelakkommodasie by die nuwe hoofkwartier uitgegee is deurdat die beampte of werknemer en sy huishouding verplig is om vir 'n tydperk van hoogstens sewe dae in 'n losieshuis of hotel tuis te gaan of privaat te loseer terwyl sy persoonlike besittings uitgepak of van die ou hoofkwartier vervoer word, of terwyl hy op soek na 'n huis of woonstel is.

(d) (i) Die verskil tussen die normale bestaansuitgawes bestaande uit huur, belastings, water, ligte, brandstof, voedsel en bediendeloon en die abnormale uitgawes werklik en noodwendig deur 'n beampte of werknemer by sy nuwe hoofkwartier aangegaan deurdat hy verplig is om—

(aa) vir 'n tydperk van langer as sewe dae in 'n hotel, losieshuis, gemeubileerde huis, gemeubileerde woonstel of gemeubileerde kamers tuis te gaan of privaat te loseer; of

(bb) toegewese getroude amptelike kwartiere te betrek,

terwyl sy persoonlike besittings uitgepak of van die ou hoofkwartier vervoer word of terwyl hy op soek na 'n ongemeubileerde huis of woonstel is of as sy huishouding as gevolg van skoolbelange van kinders verdeel is: Met dien verstande dat abnormale bestaansuitgawes vir 'n tydperk van hoogstens twee kalendermaande betaal kan word.

(ii) Eise om die terugbetaling van abnormale bestaansuitgawes moet skriftelik in 'n vorm wat deur die Kommissie goedgekeur is, ingedien word.

(e) Uitgawes wat noodwendig as gevolg van sy oorplasing aangegaan is in verband met die herregistrasie van—

(i) private voertuie wat normaalweg vir persoonlike gebruik aangewend word; en

(ii) een gesubsidieerde motorvoertuig,

maar uitgesonderd uitgawes wat aangegaan is vir die aanbring, verstelling of vervanging van defektiewe onderdele en toebehore.

(f) Expenditure necessarily incurred as a result of his transfer, in connection with the replacement of number plates by *standard* number plates in respect of—

(i) privately owned vehicles which are normally applied to personal use; and
(ii) one subsidised motor vehicle.

(g) Telephone rental on a *pro rata* basis in respect of the period during which he is unable to use the telephone as a result of his transfer: Provided that telephone rental which is recoverable from the postal services shall not be refunded.

(h) Subject to such limitations and conditions as may be approved by the Treasury on the recommendation of the Commission—

(i) the cost of repairs to or replacement of personal effects damaged in transit;

(ii) the cost of disconnecting and connecting and altering or replacing domestic appliances; and

(iii) the cost involved in purchasing essential school books and school uniforms for a child or other dependent member of his household.

F1.5 To an officer or employee who is transferred at State expense and who moves his personal effects from—

(a) a house or flat at or in the vicinity of his old headquarters, which was wholly or partly furnished by himself, to a house or flat at or in the vicinity of his new headquarters or a warehouse which is not situated at or in the vicinity of his old headquarters; or

(b) a warehouse to a house or flat in which he sets up a home at or in the vicinity of his new headquarters or another warehouse which is not situated at or in the vicinity of his old headquarters,

a head of department may pay an amount not exceeding R100, if the transferee is a White person, or R50, if the transferee is a non-White person, in respect of depreciation of personal effects and to meet expenses arising from his transfer, other than those for which provision is made alsewhere in these regulations.

Transfer of Officers and Employees Abroad and Between the Republic or the Territory and Abroad

F2.1 The provisions of regulation F1, but with the exclusion of those contained in regulations F1.3 (g) and F1.4 (h) (i) shall apply *mutatis mutandis* to an officer or employee transferred from a headquarters in the Republic or in the territory to a headquarters abroad, or *vice versa*, or from one headquarters abroad to another headquarters abroad: Provided that—

(a) no expenditure shall be incurred in connection with the transfer of a servant unless the Treasury approves such expenditure on the recommendation of the Commission;

(b) the provisions of regulation F1.4 (b) shall apply only to an officer or employee who is transferred from a headquarters in the Republic or in the territory to a headquarters aboard; and

(c) the provisions of regulations F1.4 (c) and (d) shall apply only to an officer or employee who is transferred from a headquarters abroad to a headquarters in the Republic or in the territory, but the provisions of regulation F1.4 (d) shall not apply in such cases where abnormal living expenses are incurred solely owing to the schooling of children.

(f) Uitgawes wat noodwendig as gevolg van sy oorplasing aangegaan is in verband met die vervanging van die nommerplate met *standaard*-nommerplate ten opsigte van—

(i) private voertuie wat normaalweg vir persoonlike gebruik aangewend word; en
(ii) een gesubsidieerde motorvoertuig.

(g) Telefoonhuur op 'n *pro rata*-grondslag ten opsigte van die tydperk waarvoor hy, as gevolg van sy oorplasing, nie die telefoon kan gebruik nie: Met dien verstande dat telefoonhuur wat van die poswese verhaalbaar is, nie terugbetaal word nie.

(h) Behoudens sodanige beperkings en voorwaardes as wat die Tesourie op aanbeveling van die Kommissie goedkeur—

(i) die koste van herstel of vervanging van persoonlike besittings wat *in transito* beskadig is;
(ii) die koste van ontkoppeling en aankoppeling en verandering of vervanging van huishoudelike toestelle; en

(iii) die koste verbonde aan die aankoop van noodsaaklike skoolboeke en skooluniforms vir 'n kind of ander afhanklike lid van sy huishouding.

F1.5 Aan 'n beampte of werknemer wat op staatskoste oorgeplaas word en wat sy persoonlike besittings vervoer uit—

(a) 'n huis of woonstel by of in die omgewing van sy ou hoofkwartier, wat hy self ten volle of gedeeltelik gemeubileer het, na 'n huis of woonstel by of in die omgewing van sy nuwe hoofkwartier of 'n opbergplek wat nie by of in die omgewing van sy ou hoofkwartier geleë is nie; of

(b) 'n opbergplek na 'n huis of woonstel by of in die omgewing van sy nuwe hoofkwartier wat hy self gaan bewoon of 'n ander opbergplek wat nie by of in die omgewing van sy hoofkwartier geleë is nie,

kan 'n departementshoof 'n bedrag van hoogstens R100, indien die oorgeplaaste 'n Blanke is, of hoogstens R50, indien die oorgeplaaste 'n nie-Blanke is, betaal ten opsigte van waardevermindering van persoonlike besittings en ter dekking van uitgawes wat uit sy oorplasing voortspruit, uitgesonderd dié waarvoor elders in hierdie regulasies voorsiening gemaak word.

Oorplasing van Beamptes en Werknemers in die Buiteland en Tussen die Republiek of die Gebied en die Buiteland

F2.1 Die bepalings van regulasie F1, maar uitgesonderd dié vervat in regulasies F1.3 (g) en F1.4 (h) (i), is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n beampte of werknemer wat van 'n hoofkwartier in die Republiek of in die gebied na 'n hoofkwartier in die buiteland, of omgekeerd, of van een hoofkwartier in die buiteland na 'n ander hoofkwartier in die buiteland, oorgeplaas word: Met dien verstande dat—

(a) geen uitgawes aangegaan mag word in verband met die oorplasing van 'n bediende nie tensy die Tesourie sodanige uitgawes, op aanbeveling van die Kommissie, goedkeur;

(b) die bepalings van regulasie F1.4 (b) van toepassing is op slegs 'n beampte of werknemer wat van 'n hoofkwartier in die Republiek of in die gebied na 'n hoofkwartier in die buiteland oorgeplaas word; en

(c) die bepalings van regulasies F1.4 (c) en (d) van toepassing is op slegs 'n beampte of werknemer wat van 'n hoofkwartier in die buiteland na 'n hoofkwartier in die Republiek of in die gebied oorgeplaas word, maar dat die bepalings van regulasie F1.4 (d) nie in sodanige gevalle van toepassing is nie waar abnormale bestaansuitgawes uitsluitlik weens skoolbelange van kinders aangegaan word.

F2.2 When an officer or employee is transferred at State expense, the following provisions shall apply to such officer or employee, his household and personal effects, in addition to the provisions applicable to him in terms of subregulation (1):

(a) A member of the household may travel by boat at State expense in the same class as that to which the officer or employee is entitled.

(b) Subject to the provisions of Chapter D, subsistence allowance may be paid to an officer or employee who is transferred from a headquarters in the Republic or in the territory to a headquarters abroad, or *vice versa*, or from one headquarters abroad to another headquarters abroad, in respect of himself and each member of his household, who is entitled to travel at State expense, at the rate applicable to official journeys in the country in which they are travelling by officers or employees whose headquarters are in that country: Provided that in respect of journeys within the Republic and the territory the appropriate rates which apply in the Republic shall apply: Provided further that half rates shall apply in respect of any member of the household who is younger than 12 years.

(c) An officer's or employee's personal effects not exceeding 20 000 lb in weight (gross), may at the discretion of the head of a department, be transported and packed in terms of the provisions of regulations F1.3 (c) and (e).

(d) Personal effects may be insured at State expense (at appraised valuation accepted for compensation purposes by the insurance company concerned) against risk of loss or damage in transit between the old and new headquarters by any means of surface transport authorised by or in terms of the provisions of these regulations: Provided that—

(i) appraisement fees may be accepted as part of the insurance charges;

(ii) the insurance charges paid from public funds shall be limited to those applicable to personal effects which are insurable in terms of the provisions of these regulations and of which the appraised value does not exceed R6 000 plus the appraised value of one motor vehicle;

(iii) if the circumstances so justify, the head of a department may approve that the insurance policy concerned be extended at State expense for a period not exceeding six calendar months if the personal effects have to be stored until the officer or employee can move into a house;

(iv) no money or jewellery may be insured at State expense and no compensation for loss of or damage to such articles may be met from public funds;

(v) the insurance policy shall be taken out in the name of the officer or employee; and

(vi) if an officer or employee is authorised to travel by aeroplane, the cost of insurance on such amount of personal luggage as his fare entitles him to have transported free of charge, may be paid from public funds, provided the maximum amount prescribed in the second proviso to this paragraph is reduced by the insured value concerned.

(e) Subject to such limitations and conditions as may be approved by the Treasury on the recommendation of the Commission, the personal effects of an officer or employee may be stored at State expense.

F2.2 Wanneer 'n beampte of werknemer op staatskoste oorgeplaas word, is, benewens die bepalings wat kragtens subregulasie (1) op hom van toepassing is, die volgende bepalings op sodanige beampte of werknemer, sy huishouding en sy persoonlike besittings van toepassing:

(a) 'n Lid van die huishouding kan per boot op staatskoste in dieselfde klas reis as dié waarop die beampte of werknemer geregtig is.

(b) Behoudens die toepaslike bepalings van Hoofstuk D, kan aan 'n beampte of werknemer wat van 'n hoofkwartier in die Republiek of in die gebied na 'n hoofkwartier in die buiteland, of omgekeerd, of van een hoofkwartier in die buiteland na 'n ander hoofkwartier in die buiteland oorgeplaas word, verblyftoelae betaal word ten opsigte van hom en elke lid van sy huishouding wat daarop geregtig is om op staatskoste te reis, en wel teen die tarief wat van toepassing is op amptelike reise in die land waarin hulle reis deur beamptes en werknemers wie se hoofkwartier in daardie land is: Met dien verstande dat, ten opsigte van reise binne die Republiek en die gebied, die toepaslike tariewe wat in die Republiek geld, van toepassing is: Met dien verstande voorts dat halftariewe van toepassing is ten opsigte van 'n lid van die huishouding wat jonger as 12 jaar is.

(c) 'n Beampte of werknemer se persoonlike besittings tot hoogstens 20 000 lb bruto gewig, kan na goeddunke van die departementshoof vervoer en verpak word kragtens die bepalings van regulasies F1.3 (c) en (e).

(d) Persoonlike besittings kan op staatskoste (teen getakseerde waarde deur die betrokke versekeringsmaatskappy aanvaar vir vergoedingsdoeleindes) verseker word teen die risiko van verlies of skade tydens vervoer tussen die ou en nuwe hoofkwartier met enige oppervlakte-vervoermiddel wat by of kragtens die bepalings van hierdie regulasies gemagtig word: Met dien verstande dat—

(i) takseringskoste as deel van die versekeringskoste aanvaar kan word;

(ii) die versekeringskoste wat uit staatsgelde betaal word, beperk word tot dié wat van toepassing is op persoonlike besittings wat kragtens die bepalings van hierdie regulasies versekerbaar is en waarvan die getakseerde waarde nie meer as R6 000 plus die getakseerde waarde van een motorvoertuig beloop nie;

(iii) as die omstandighede dit regverdig, die departementshoof kan goedkeur dat die betrokke versekeringspolis op staatskoste vir 'n tydperk van hoogstens ses kalendermaande verleng word as die persoonlike besittings opgeberg moet word tot tyd en wyl die beampte of werknemer 'n woning kan betrek;

(iv) geen geld of juwele op staatskoste verseker en geen vergoeding vir verlies van of skade aan sodanige items uit staatsgelde betaal kan word nie;

(v) die versekeringspolis op naam van die betrokke beampte of werknemer uitgeneem moet word; en

(vi) indien 'n beampte of werknemer gemagtig word om per vliegtuig te reis, die versekeringskoste vir die hoeveelheid persoonlike bagasie wat hy kragtens sy reiskaartjie kosteloos kan vervoer, uit staatsgelde betaal kan word, mits die maksimum bedrag wat in die tweede voorbehoudsbepaling van hierdie paragraaf voorgeskryf word, met die betrokke versekerde waarde verminder word.

(e) Behoudens sodanige beperkings en voorwaardes as wat die Tesourie op aanbeveling van die Kommissie goedkeur, kan 'n beampte of werknemer se persoonlike besittings op staatskoste opgeberg word.

Transport on Selection and Appointment

F3.1 A person who is resident in the Republic or in the territory and who is a candidate for appointment or promotion to a post in the administrative, clerical, professional, technical, general A or the general B division, may be granted such transport facilities as may be approved by the Treasury on the recommendation of the Commission, in order to enable him to report for an interview.

F3.2 On the conditions relating to means of transport and classes of travel similar to those prescribed in Chapter E for officers and employees, the head of a department may approve that a person residing in the Republic or in the territory and who is appointed to a post in the divisions referred to in subregulation 1 or as an employee in cases where the local recruitment of suitable candidates is not possible, be granted free transport for himself from the place at which he is recruited to the place where he is instructed to assume duty. For the purposes of this subregulation transport includes conveyance by Government-owned or contract transport at the place of recruitment as well as the place of appointment, or, if such transport is not available, conveyance by taxi between the residence and boarding or alighting point of the means of public transport by which the journey is undertaken.

F3.3 (a) Subject to the provisions of paragraph (b), the household and personal effects of a person mentioned in subregulation 2 may, with the approval of the head of a department, be conveyed at State expense from the place where the person is recruited to the place where he is instructed to assume duty, on the basis laid down for a transferred officer or employee in regulations F1.1 (a) and F1.3 (a), (b), (e) and (f).

(b) If a person whose household and personal effects have been conveyed in terms of the provisions of paragraph (a), resigns or his services are terminated as a result of unsatisfactory service within six calendar months of the date of his assumption of duty, he shall refund the expenditure incurred in respect of his household and personal effects: Provided that the provisions of this paragraph shall not apply to a person who resides outside the territory and who is appointed in the territory in so far as they concern the transport expenses of his household and personal effects from the point of entrance on the border to his destination.

F3.4 Such transport facilities as may be approved by the Treasury on the recommendation of the Commission may be granted to a person who resides in or outside the Republic or the territory and who is appointed on contract for a limited period or who resides outside the Republic or the territory and who is appointed to a post in one of the divisions mentioned in subregulation (1).

Transport Facilities for Sessional Officials

F4.1 Subject to the provisions of subregulation 2, a sessional official may be granted conveyance by rail to and from Cape Town at State expense for—

(a) himself and his household on the basis prescribed for a transferred officer or employee;

(b) his excess luggage/personal effects in the manner prescribed in regulation F1, limited to a maximum of—

(i) 450 lb gross weight in the case of a single sessional official or a married sessional official not accompanied by his household; and

(ii) 1 000 lb gross weight in the case of a married sessional official accompanied by his household; and

Vervoer by Keuring en Aanstelling

F3.1 Aan 'n persoon wat in die Republiek of in die gebied woonagtig is en wat 'n kandidaat is vir aanstelling in of bevordering tot 'n pos in die administratiewe, klerklike, vakkundige, tegniese, algemene A- of die algemene B-afdeling, kan sodanige vervoervoorregte as wat die Tesourie op aanbeveling van die Kommissie goedkeur, toegestaan word om hom in staat te stel om hom vir 'n onderhoud aan te meld.

F3.2 Op die voorwaardes betreffende vervoermiddels en reisklasse wat ooreenstem met dié wat vir beamptes en werknemers in Hoofstuk E voorgeskryf is, kan die departementshoof goedkeur dat aan 'n persoon wat in die Republiek of in die gebied woonagtig is en wat in 'n pos in die afdelings in subregulasie (1) genoem of as 'n werknemer aangestel word in gevalle waar dit nie moontlik is om geskikte kandidate plaaslik te werf nie, kostelose vervoer vir homself toegestaan word vanaf die plek waar hy gewerf is tot by die plek waar hy aangesê is om diens te aanvaar. Vir doeleindes van hierdie subregulasie sluit vervoer in vervoer per Regerings- of kontrakvervoermiddels by sowel die plek van werwing as die plek van aanstelling, of, as sodanige vervoer nie beskikbaar is nie, vervoer per huurmotor tussen die woning en die op- of afklimpunt van die openbare vervoermiddel waarmee die reis onderneem word.

F3.3 (a) Behoudens die bepalings van paragraaf (b), kan die huishouding en persoonlike besittings van 'n persoon in subregulasie (2) bedoel met die goedkeuring van die departementshoof op staatskoste vervoer word vanaf die plek waar die persoon gewerf is tot by die plek waar hy aangesê is om diens te aanvaar op die grondslag vir 'n oorgeplaaste beampte of werknemer, bepaal in regulasies F1.1 (a) en F1.3 (a), (b), (e) en (f).

(b) As 'n persoon wie se huishouding en persoonlike besittings kragtens die bepalings van paragraaf (a) vervoer is, bedank of as sy dienste as gevolg van onbevredigende diens beëindig word binne ses kalendermaande na die datum van sy diensaanvaarding, moet hy die koste wat ten opsigte van sy huishouding en persoonlike besittings aangegaan is, terugbetaal: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie op 'n persoon wat buite die gebied woon en in die gebied aangestel word vir sover dit die vervoerkoste van sy huishouding en persoonlike besittings vanaf die hawe van binnekoms op die grens tot by sy bestemming aanbetref.

F3.4 Aan 'n persoon wat binne of buite die Republiek en die gebied woonagtig is en wat vir 'n beperkte tydperk op kontrak aangestel word of wat buite die Republiek en die gebied woonagtig is en wat in 'n pos in een van die afdelings in subregulasie (1) genoem aangestel word, kan sodanige vervoervoorregte as wat die Tesourie op aanbeveling van die Kommissie goedkeur, toegestaan word.

Vervoervoorregte vir Sessie-amptenare

F4.1 Behoudens die bepalings van subregulasie (2), kan aan 'n sessie-amptenaar vervoer na en van Kaapstad per spoor op staatskoste verskaf word vir—

(a) hom en sy huishouding op die grondslag wat vir 'n oorgeplaaste beampte of werknemer voorgeskryf is;

(b) sy oorgewigbagasie/persoonlike besittings, op die wyse in regulasie F1 voorgeskryf, beperk tot hoogstens—

(i) 450 lb bruto gewig in die geval van 'n ongetroude sessie-amptenaar of 'n getroude sessie-amptenaar wat nie deur sy huishouding vergesel word nie; en

(ii) 1 000 lb bruto gewig in die geval van 'n getroude sessie-amptenaar wat deur sy huishouding vergesel word; en

(c) one privately owned motor vehicle or motor cycle and bicycles (including tricycles) on such conditions as the Treasury may approve on the recommendation of the Commission.

F4.2 The provisions of regulation E3.5 (b) shall apply *mutatis mutandis* to a sessional official mentioned in subregulation 1, provided that members of such sessional official's household may be regarded as official passengers for the purposes of regulation E6 (b).

Transport Facilities on Termination of Services and Death

F5.1 Subject to the provisions of subregulation 2, the head of a department may approve that an officer or employee whose services terminate on grounds approved for the purpose of this regulation by the Treasury on the recommendation of the Commission and who has completed or would have completed not less than ten years' service on attainment of the age of sixty-five years, be granted conveyance at State expense for himself, his household and personal effects to a place in the Republic or in the territory where he wishes to reside, subject to such limitations and conditions as the Treasury may approve on the recommendation of the Commission.

F5.2 The provisions of regulation E3.5 (b) shall apply *mutatis mutandis* to an officer or employee referred to in subregulation 1 or his household: Provided that members of the household of such officer or employee may be regarded as official passengers for the purposes of regulation E6 (b).

F6 Notwithstanding the provisions of regulation F5, a head of department may grant the transfer privileges contained in regulation F2 to an officer or employee (or his household in the event of his death) who is stationed abroad and who qualifies for the benefits in regulation F5 on termination of services or death: Provided that the expenditure be limited to the cost of a transfer to the previous headquarters of the officer or employee in the Republic or the territory and that the benefits contained in regulation F5 may be granted afterwards, if necessary.

Exceptional cases

F7 If circumstances arise which justify a departure from the provisions of this chapter, the Treasury may approve such conditions relating to transfer expenses and transport facilities on selection and appointment, for sessional officials and on termination of services and death as the Commission may recommend."

This amendment comes into effect on 1 December 1970.

[*Amendment* 71]

(c) een private motorvoertuig of motorfiets en fietse (insluitende driewiele) op sodanige voorwaardes as wat die Tesourie op aanbeveling van die Kommissie goedkeur.

F4.2 Die bepalings van regulasie E3.5 (b) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n sessie-amptenaar in subregulasie (1) bedoel, met dien verstande dat lede van sodanige sessie-amptenaar se huishouding geag kan word amptelike passasiers te wees vir doeleindes van regulasie E6 (b).

Vervoervoorregte by Diensbeëindiging en die Dood

F5.1 Behoudens die bepalings van subregulasie (2), kan die departementshoof goedkeur dat aan 'n beampte of werknemer wie se dienste eindig op gronde wat vir die doeleindes van hierdie regulasie deur die Tesourie, op aanbeveling van die Kommissie, goedgekeur is en wat minstens 10 jaar diens voltooi het of by bereiking van die leeftyd van 65 jaar sou voltooi het, vervoer vir hom, sy huishouding en persoonlike besittings na 'n plek in die Republiek of in die gebied waar hy begerig is om te woon, op staatskoste toegestaan word, behoudens sodanige beperkings en voorwaardes as wat die Tesourie, op aanbeveling van die Kommissie, goedkeur.

F5.2 Die bepalings van regulasie E3.5 (b) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n beampte of werknemer in subregulasie (1) bedoel of sy huishouding: Met dien verstande dat lede van die huishouding van sodanige beampte of werknemer geag kan word amptelike passasiers te wees vir doeleindes van regulasie E6 (b).

F6 Ondanks die bepalings van regulasie F5 kan 'n departementshoof die oorplasingsvoorregte vervat in regulasie F2 aan 'n beampte of werknemer (of aan sy huishouding indien hy te sterwe kom) wat in die buiteland gestasioneer is en wat vir die voordele in regulasie F5 by diensbeëindiging of die dood kwalifiseer, toestaan: Met dien verstande dat die uitgawe beperk word tot die koste van 'n oorplasing na die beampte of werknemer se vorige hoofkwartier in die Republiek of die gebied en dat die voordele vervat in regulasie F5 daarna toegestaan kan word, indien nodig.

Buitengewone Gevalle

F7 As daar omstandighede ontstaan wat 'n afwyking van die bepalings van hierdie hoofstuk regverdig, kan die Tesourie sodanige voorwaardes betreffende oorplasingskoste en vervoervoorregte by keuring en aanstelling, vir sessie-amptenare of by diensbeëindiging en die dood goedkeur as wat die Kommissie aanbeveel."

Hierdie wysiging tree in werking op 1 Desember 1970.

[*Wysiging* 71]

Save Time and Money, Use Franking Machines

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

CONTENTS

No. PAGE

PROCLAMATION

R. 294. Chicory Control Scheme: Amendment ... 1

GOVERNMENT NOTICES

Agricultural Economics and Marketing, Department of

GOVERNMENT NOTICES

R.2019. Special levy on maize products exported: Amendment ... 2
R.2020. Chicory Control Scheme: Levy and special levy on chicory: Amendment ... 2
R.2038. South African Citrus Scheme: Prohibition of the sale of oranges: Revocation ... 3
R.2039. South African Citrus Scheme: Prohibition of the sale of navel oranges: Revocation 3
R.2061. Grading and marking of meat sold in certain areas of South-West Africa ... 3

Customs and Excise, Department of

GOVERNMENT NOTICES

R.2026. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/40) ... 6
R.2027. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/41) ... 8
R.2028. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/42) ... 8
R.2029. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/43) ... 11
R.2030. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/44) ... 11
R.2031. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/68) ... 12
R.2032. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/243) ... 13
R.2033. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/249) ... 14
R.2034. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/245) ... 14
R.2035. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/73) ... 15
R.2036. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/74) ... 16

Justice, Department of

GOVERNMENT NOTICE

R.2074. Declaration of certain officers in the employ of the Provincial Administration of the Cape of Good Hope as peace officers ... 18

Labour, Department of

GOVERNMENT NOTICES

R.2021. Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal: Amendment of Main Agreement ... 18
R.2022. Building Industry, Durban: Amendment of Agreement ... 20
R.2041. Apprenticeship Act, 1944, as amended: National Apprenticeship Committee for the Building Industry ... 22
R.2042. Apprenticeship Act, 1944, as amended: National Apprenticeship Committee for the Building Industry ... 22

Posts and Telegraphs, Department of

GOVERNMENT NOTICES

R.2062. Amendment of Telephone Regulations ... 23
R.2063. Amendment of Telephone Regulations for South-West Africa ... 23
R.2064. Amendment of Telegraph Regulations for South-West Africa ... 23
R.2065. Amendment of Telephone Regulations ... 24
R.2066. Amendment of Telegraph Regulations ... 24

Public Service Commission, Office of the

GOVERNMENT NOTICE

R.2023. Amendment of Public Service Regulations 25

INHOUD

No. BLADSY

PROKLAMASIE

R. 294. Sigoreireëlingskema: Wysiging ... 1

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

Arbeid, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

R.2021. Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Transvaal: Wysiging van Hoofooreenkoms ... 18
R.2022. Bounywerheid, Durban: Wysiging van Ooreenkoms ... 20
R.2041. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Bounywerheid ... 22
R.2042. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Bounywerheid ... 22

Doeane en Aksyns, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

R.2026. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/40) ... 6
R.2027. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/41) ... 8
R.2028. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/42) ... 8
R.2029. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/43) ... 11
R.2030. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/44) ... 11
R.2031. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 ((No. 2/68) ... 12
R.2032. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/243) ... 13
R.2033. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/244) ... 14
R.2034. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/245) ... 14
R.2035. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/73) ... 15
R.2036. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/74) ... 16

Justisie, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWING

R.2074. Verklaring van sekere beamptes in diens van die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop as vredesbeamptes 18

Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

R.2019. Spesiale heffing op mielies en mielieprodukte uitgevoer: Wysiging ... 2
R.2020. Sigoreireëlingskema: Heffing en spesiale heffing op sigorei: Wysiging ... 2
R.2038. Suid-Afrikaanse Sitrusskema: Verbod op die verkoop van lemoene: Opheffing ... 3
R.2039. Suid-Afrikaanse Sitrusskema: Verbod op die verkoop van nawellemoene: Opheffing 3
R.2061. Gradering en merk van vleis wat in sekere gebiede van Suidwes-Afrika verkoop word 3

Pos-en-Telegraafwese, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

R.2062. Wysiging van Telefoonregulasies ... 23
R.2063. Wysiging van Telefoonregulasies vir Suidwes-Afrika ... 23
R.2064. Wysiging van Telegraafregulasies vir Suidwes-Afrika ... 23
R.2065. Wysiging van Telefoonregulasies ... 24
R.2066. Wysiging van Telegraafregulasies ... 24

Staatsdienskommissie, Kantoor van die

GOEWERMENTSKENNISGEWING

R.2023. Wysiging van Staatsdiensregulasies ... 25

Printed by and obtainable from The Government Printer, Bosman Street (Private Bag 85), Pretoria

Gedruk deur en verkrygbaar by Die Staatsdrukker, Bosmanstraat (Privaatsak 85), Pretoria